November 24, 2020
www.awemainta.com
www.facebook.com/awemainta
noticia@awemainta.com
583-1400



AWEMainta

STEF BLOK NA ARUBA PA UN RATO

< Sigui lesa na pagina 2 >







Stef Blok na Aruba pa un rato

SIN cu a haci un anuncio oficial, dialuna den oranan di merdia a yega Aruba e Minister di Relacion Exterior di Hulanda Stef Blok. E mandatario a yega cu un Boeing 737 propietad di Gobierno Hulandes, hunto cu su delegacion y mesora a mobilisa bou escolta pa Renaissance Ocean Suites, unda por a mira militarnan staciona rond, como forma di siguridad.

Segun e website di Ministerio di Relacionnan Exterior, e mandatario ta riba un bishita di trabou na Sint Maarten, Aruba y Corsou (22 – 24 november). Kier men cu awe e lo sala bek pa Hulanda.

No ta conoci e tema specifico di e combersacion, si e por tin di haber cu Venezuela. Manera ta conoci, anteriormente Secretario di Estado Raymond Knops a bin pa Caribe, pero no a bishita Aruba pa motibo cu tabata den code oranje.



Recientemente a pasa Aruba pa code geel mirando cu e cantidad di casonan a baha drasticamente.

Stef Blok sigur lo reuni cu Prome Minister Evelyn Wever Croes, unda lo papia riba e situacion na Venezuela. Recientemente Presidente Nicolas Maduro hasta a anuncia di a habri frontera cu e islanan ABC, cu a ser aplaudi pa Hulanda, mientras cu Aruba a bisa cu e fronteranan ta keda sera.

Negoshi di 'mondkapjes' ta bayendo for di man cu prijsnan ridiculo

MONDKAPJES su uso ta practicamente obligatorio na tur negoshi, pia di trabou y hasta riba caminda publico, ya cu e ta sirbi como proteccion pa evita cu e pandemia di Covid-19 ta sigui expande su mes.

Segun e lunanan di e pandemia ta pasa bay, e negoshi di 'mondkapjes' tambe a sigui crece y hasta a introduci un serieo di creatividad unico, pa haci compra di e proteccionnan aki, mas facil y mas agradabel.

Tin mondkapjes disponibel caminda e cumprador por laga imprimi su nomber riba esaki, mientras cu tin otronan cu ta introdui cantidad di diseño cu color di e paña protector cu tambe ta cay na agradi di comunidad.

Esun mas usa sinembargo y mas facil pa haya, t'esun blauw licht cu por wordo cumpra tur caminda, pero cu t'esun di mas barata, pero atrobe ta depende na unda ta cumpra esaki.

E prijs di un mondkapje blauw den e periodo aki ta data for di 90 cen te cu 3 florin pa uno y riba dje e cumprador ta core e riesgo cu asina cu e rek e lastiek pa pone esaki tras di su orea, un banda di e lastieknan aki ta kibra y ta laga e persona cu e obligacion di bolbe bay cumpra otro.

Mondkapjes di color ta alrededor di 4 florin, mientras cu esnan cu tin dibujo riba, nan prijs ta varia entre 12 pa 18 florin, pero aki atrobe ta depende na unda e persona ta bay cumpra e proteccion aki. Tin varios lugar cu ta diseña den e tempo aki e mondkapje cu e cliente ta desea pa tin riba e mondkapje, pero esaki ta depende ki diseño e ta y riba ki tela e lo kier esaki y e tipo di mondkapje aki no ta baha bou di 25 florin.

Mondkapjenan recomenda p'e sector medico no ta nada barata y ta data for di 21,50 bay ariba pero ta e masknan cu ta mas safe y ta recomenda pa dokternan y un paki completo cu cinco mask aden, ta costa riba 125 florin of mas.

Creatividad ta hunga un rol tin ora mucho mas cu e proteccion ya cu tin mondkapjes cu ta echt leuk diseña, pero ta trata di un tela cu no t'esun mas apto pa proteha un persona di tene e virus aki for di su sistema.

Tin casonan cu ta bende mondpakjes cu hasta un marca renombra riba nan y p'esaki e usado di e mask aki tin cu paga tin ora riba 50 florin pa uno, pero nan ta wordo cumpra asina mes.

Tambe ta notabel awor con por mira mondkapjes tur caminda benta, ya cu tin hende ta usa esakinan un of dos bes pa despues deshaci di nan riba caminda publico y na varios sitio por mira un acumulacion di e tela blou aki.

Mucha muher di 15 aña a bandona centro y keda 33 dia sin sa su paradero

Ta culpa Polis pero Polis no sa di nada

NO ta normal y sigur ta di cuestiona seriamente, kico por a bay malo den e caso di desaparicion di un mucha muhe rdi 15 aña for di Centro Ortopedagogico for di dia 10 di october y ta te cu dia 22 di november, pues mas c'un luna despues, ta bin haya e mucha muher aki na un cas na Mabon.

No solamente e periodo largo aki cu e mucha tabata supuestamente perdi, pero ora cu analisa tur loke a bay malo den e proceso aki, tin motibo valido pa Gobierno of otro autoridadnan haci un investigacion di e caso aki, mirando cu ta trata di un mucha menor di edad.

Fuera cu e mucha a wordo permiti pa bay Wilhelminapark cu amiganan y e no regresa mas, henter e proceso cu mester drenta na vigor den un situacion asina, no a tuma lugar y e impresion cu por saca for di tur informacion acumula, ta cu aki tin cuenta di saca curpa y laba man di tur cos.

Algo hopi serio ta cu e Centro Ortopedagogico a informa cu nan a avisa autoridadnan policial di e caso di e mucha y cu e no a regresa e centro manera palabra riba e dia palabra, pero despues ta bin resulta cu esaki no tabata e caso y cu Polisnan no sa nada mes di e caso aki.

Nan a drenta accion dia 21 di november, pues diasabra ora cu a bati alarma cu no sa paradero di e mucha muher aki y diadomingo 22 di november Polisnan ta bin localisa e mucha muher na un cas di famia na Mabon.

Pues kico a faya den e asunto aki, ya cu ta un asunto serio sigur ora cu ta trata di un mucha muher cu a wordo kita for di su mama pa falta di trato adecuado y awor cu Gobierno ta responsabel pa bienestar di e mucha, esaki ta resulta den otro fayo grandi di e magnitud aki.

Ta un caso cu merece investigacion, cu merece wordo atende rapidamente pa evita cu otro hobennan den e centro aki por wordo someti n'e peliger aki y simplemente no por tin ningun hustifacion c'un hoben cu a wordo poni bou responsabilidad di e Centro Ortopedagogico, ta faya na atende un caso cu ta data for di dia 10 di october, pues en total 33 dia a tuma pa haya paradero di e hoben aki bek.

Den e caso aki ta na su lugar pa tanto e Minister encarga cu e centro aki, pero tambe Minister di Asuntonan Social y tambe Minister di Husticia, trata di duna atencion n'e caso serio aki, sigur den un periodo caminda ya caba comunidad no ta mucho contento cu e maneho di Gobierno pa loke ta castigo minimo pa un persona cu comete actonan sexual contra menornan di edad.

Pa tuma nota tambe di e deseo di mama di e hoben aki cu kier pa su yiu bin biba bek cerca dje, caminda el a bisa cu e mucha mes kier bin bek cas, pero aki tambe ta lanta e pregunta ta di con e situacion di yiu di e señora a yega asina ley, te cu Gobierno a tuma custodia di e mucha aki?

E solo hecho cu e yiu muher ta interna den e centro aki ta pa motibo cu na cas e situacion no tabata mucho bon pa el a lanta den e ambiente aki, pero awor di repiente ta desea p'e mucha muher bin bek, pero ta algo cu no ta bay asina sin mas.

E tipo di caso aki mester ta un advertencia y ehempel pa hopi otro famia, caminda tampoco hobennan no ta haya e atencion cu nan tin mester, algo cu tin cu sosode for di tempo cu nan ta mucha y ora cu e situacion bay for di man ta haya un hecho cu awor e mama ta lamenta y lo kier su yiu muher bek na cas.

Ki siguransa por tin cu awor si tur cos lo cana bon den e centro aki y cu lo tin mas di e casonan aki mas, esta caminda un hoben ta keda sin bolbe p'e centro y ta keda 33 dia riba caya sin cu e centro sa di su paradero.

Ki siguransa e mama tambe por duna na autoridadnan cu awor si e ta cla pa lanta su yiu, percura pa su bienestar mihor compara cu antes y cu e mucha en berdad lo ta mucho mas mihor cu n'e centro.

Ta un situacion super fastioso caminda algo di e magnitud aki ta pasa y e no tin consecuencia pa esnan envolvi y ta algo cu sin duda mester mustra comunidad bek, cu e centro aki ta na bienestar di e hobennan interna.

Awor ta Post a pone trabao abao; ta demanda pa retira 2 persona cu Gobierno a nombra

FOR DI prome ora dialuna mainta, trahadornan di Post a bay den accion pa motibo di un malcontento tabata reina pa algun tempo caba. Nan tin problema cu dos persona cu Gobierno a pone na Post NV, kendenan a lubida cu ta bibando den un democracia y ta practica dictadura. “Cu dictadura no ta yega ningun caminda den ningun compania. Bo ta baha productividad di e empleadonan y esey ta pasando aki,” Diego de Cuba, Presidente di sindicato STA a duna di conoce.

E kehonan ta riba dos persona poni na Post NV sea dor di gerencia of Minister. “Nos no sa kende a pone nan aki, pero e hendenan aki tin cu bay,” Diego de Cuba a duna di conoce.

STA a manda un carta p’esnan concerni cu tur e preocupacionnan y ta bisa cu si kier pa productividad subi, mester move e dos personanan dictatorial for di Post inmediatamente. Tur caminda tin regla pa cumpli cu nan, pero no mester abusa di poder y di tur e reglanan cu tin. El a bira di mas caba, segun Diego de Cuba.

E sindicalista ta considera cu e trahadornan di Post ta pasando den un “mental harrassment” y ta algo hopi dañino pa salud di e empleadonan. Si Gobierno of esun responsible di retira e dos trahadornan, e accionnan lo escala. STA no por permiti pa comete abuso contra di e trahadornan. Ta di spera cu awe mester tin claridad di e disgusto cu tin na Post Aruba N.V. Awe tin reunion cu gerencia di Post Aruba y sigui pa un reunion cu Minister Chris Romero.







Bon colaboraccion di autoridadnan a logra detene indocumentadonan cu a subi tera



AYERA madruga Wardacosta a haya un notificacion di militarnan cu ta patruya rond di e costanan di Aruba cu personanan indocumenta ta purba yega tera.

Mesora a pasa e informacion pa KPA, cual a dirigi nan patruya y helicopter n'e area. KPA a logra detene 6 persona indocumenta y lo sigui cu e accion di buskeda durante di dia. Wardacosta tambe a saca un patruya di Metal Shark pa haci buskeda di e lancha cu a baha e indocumentadonan na tera, pero no a logra intercepta esaki.

Wardacosta ta hayando asistencia di Defensa den Caribe den forma di militarnan riba tera cual nan lo vigila y controla e costanan rond di Aruba. Den cuadro di fortificacion di vigilancia na frontera, Aruba a haci apelacion na Defensa den Caribe pa asistencia den forma di extra vigilancia na su fronteranan.

Awor cu casonan di Covid a baha considerablemente

Gobierno a flexibilisa algun medida



CASONAN di Covid a a baha considerablemente, Prome Minister Wever Croes a dicidi flexibiliza e medidanan cu tin na Aruba. Pero esey no nifica cu Aruba ta liber di e corona-virus aki. Awor tin 8 persona interna den hospital cu Covid-19 y tin 45 persona cu a fayece for di maart pa awor. Tin un averahe di 10 caso pa dia ainda na Aruba. Den cuadro di esaki, e mandatario a anuncia cu pa fin di aña caba Aruba lo haya e prome set di vacuna.

Esaki ta logra a base di palabracionnan cu tin den Reino. Prome Minister Evelyn Wever Croes a informa esaki ayera den e conferencia di prensa di Gobierno y na mesun momento a bisa cu e vacuna no ta obligatorio. Sinembargo lo bay hiba un campaña pa kita tur e preocupacion di ciudadanonan cu tin pregunta riba e efectonan negativo di e vacuna. Tambe e mandatario a papia di e intencion di Gobierno pa flexibilisa e medidanan cu tin vigente ainda. A bin cu diferente medida na momento cu e di dos ola di contagia a afecta Aruba den luna di augustus, pero a logra bah'e den dos luna di tempo cu cooperacion di comunidad.

Awor cu e situacion ta hopi mas controla, Gobierno a dicidi di flexibilisa e situacion, e mandatario a bisa. Den e fase aki e mandatario ta spera cu tog sinti un poco mas di e ambiente di fin di aña, aunke e lo no ta manera antes mas.

E cambionan ta drenta na vigor for di awe diamars, 24 di november. Den famia ta permiti pa ricibi bishita di un grupo mas grandi, pero mester tene cuenta of aplica e reglanan di tapa boca y mantene distancia. Ta keda na cada famia pa mira cual t'e cantidad di persona cu por ta presente hunto y tog manteniendo distancia.

Un otro cambio ta referi na restaurantnan. Antes e medida ta encera cu no tabata permiti mas cu 4 persona na un mesa paden. E ta permiti awor pa 14 persona na un mesa paden y pafo por yega te na mesa di 20 persona. Pero tur hende mester ta sinta; no ta permiti pa sinta na bar.

Pa loke ta entretenimento, e banda cu ta toca paden, e por consisti di maximalmente 5 musico, pero pafo e grupo por ta completo (gaita) y mester mantene distancia. Nan mester para e musica si e hendenan lanta pa baila. E mester ta deleita e publico cu nan musica y no bailamento cu ta trece aglomeracion. Negoshinan por pone musica, pero e hendenan no por keda acumula. Orario di ciere ta keda 11'or di anochi. Taskforce a mira mehoracion den cumplimento di regla y comportacion di e hendenan. Comercio mes sa acerca Taskforce pa conseho.

"E responsabilidad mester ta comparti pa nos vence. Clientenan mes ta coregi otro. Esey mester haci, corda cada ciudadano cu nan tambe tin un responsabilidad."

Rincon Boyz cu Jeon ta lansa: "Ta mi hendenan"







DIA 23 november 2020 Rincon Boyz conhuntamente cu Jeon ta finalmente lansa "Ta mi hendenan". Tremendo piesa musical ta wordo lansa dedica na nos islanan Aruba, Bonaire y Corsow.
For di ya un tempo Rincon Boyz y Jeon tabatin un deseo grandi di haci un colaboracion. Un pieza dedica completamente na nos islanan.

"Ta mi hendenan" ta un piesa combina cu diferente ritmo musical, como por

ehempel Wals, Tambu y Simadan, cu sigur lo resona na islanan ABC.
Algun dia atras den Jeon su rednan social a publica un video tras di e produccion di e cancion aki, caminda a ricibi un acogida enorme.
Rincon Boyz y Jeon a dicidi di sorprende comunidad cu un canto di union cu ta brasa nos culturanan.
Keda pendiente den algun ora awe lo publica informacion encuanto orario cu lo

lansa videoclip oficial di Rincon Boyz + Jeon: "Ta mi Hendenan.

Sesion brainstorming di AVP cu mundo di enseñanza













DIAHUEBS anochi siman pasa a tuma lugar e di cinco edicion di Sesion di Brainstorming 'Scucha, Pensa, Recupera Miho' organisa pa Partido di Pueblo Arubano (AVP). Mescos cu esnan anterior, e encuentro a tuma lugar den Renaissance Convention Center caminda e stakeholders ta bin hunto y ta haci presentacion na un delegacion di e partido, cu na su lugar por haci pregunta.
Di e manera aki ta yega na un dialogo cu tin como meta pa prepara e puntonan di un plan di maneho cu ta cana den coordinacion cu e Metanan di Desaroyo Sostenibel (SDGs) fiha pa Nacionnan Uni. N'e oportunidad aki, e enfoke tabata pone riba sector di Enseñanza, y como tal, e participantenan tabata bin for di diferente organisacion riba nos isla.

E apertura oficial tabata den man di lider di partido mr. Mike Eman, kende a yama tur hende bon bini y a gradici pa nan presencia y boluntad di aporta cu nan informacion. Tambe a tuma un momento pa recorda y dedica e anochi na ex candidato y Minister di Enseñanza, sra. Mary Wever-Lacle (dfm).
E prome panelista tabata sr. Randall Croes, Stichting Protestants Christelijk Onderwijs Aruba (SPCOA), kende a splica tocante nan plannan andando pa amplia e scol cu klasnan di HAVO. Tambe a expresa deseo di por yega na un operacion mas sostenibel pa inversion di contribucion den mehoracion academico. Randall Croes tabata e prome pa menciona tambe e falta cu tin di docente, agrava pa 'vergrijzing' y cu pais Aruba no ta reconoce diploma di otro paisnan di habla Hulandes manera Surinam, por ehempel.

Siguientemente sr. Calix Ashby, como President di Stichting Onderwijs van de Advent Zending Aruba y di Aruba Adventist Academy a duna un splicacion di nan scol cu ta basa riba e sistema di Enseñanza conoci como K12.
Di e mesun forma e otro panelistanan tambe a haci un introduccion di nan respectivo scol. Ta trata aki di sra. Mariana Jimenez, conrector di Colegio Arubano, sra. Vanessa van der Veldt di International School of Aruba (ISA), sra. Inge La Haye di Stichting Onderwijs Combina (De Schakel) y sra. Jasmin Tromp y sra. Endrah Richardson-Gumbs di Colegio San Nicolas.

Comun entre tur e panelistanan tabata e realidad cu yegada di pandemia a bruha henter e ritmo di studio cu tanto alumno como docentenan tabata custumbra na dje. A logra adapta rapidamente danki na hopi dedicacion y perseverancia di parti di e profesionalnan, pero cu a bay na costo di nan bienestar fisico y mental.
Esaki a hiba n'e realisacion cu no ta existi un sistema di apoyo pa docentenan. Esaki ta un punto cu sra. Josephine Martilia-Albertus como Presidente di Sindicato di Maestronan di Aruba (SIMAR), kende tambe tabatey presente a sostene plenamente.

Otro puntonan cu a bin dilanti ta e falta di internet di velocidad halto riba e isla, y con hopi famia no tin e recursonan pa percura cu cada mucha tin e computer of laptop cu e tin mester pa por cumpli cu lesnan for di cas. Acuerdo firma entre Gabinete Wever-Croes y Den Haag tambe ta un preocupacion p'esnan den tereno di Enseñanza ya cu ta papia di evaluacion di desempeño y mas recorte den presupuesto.

E delegacion di AVP, consistiendo di mr. Mike Eman, sra. Jennifer Arends-Reyes, mr. Gerlien Croes, sr. Marlon Sneek y drs. Rene Herde tabatin diferente pregunta pa e panelistanan. Den e simannan nos dilanti, e sesionnan di brainstorming aki lo continua pa toca otro aspectonan cu ta di importancia pa un comunidad saludabel y stabil.

Ultimo dianan pa persona di edad 60+ haya ayudo cu yenamento di formulario di inkomstenbelasting 2019

Haci un cita mas pronto cu ta posibel

Departamento di Impuesto ta informa cu su campaña pa yuda cu yenamento di e declaracion (aangiftebiljet) di Inkomstenbelasting 2019 ta yegando su final. Den e siguiente dianan te cu diabierna, 27 di november, e personanan di edad 60+ cu ta cumpli cu e condicionnan por bin na remarke pa haya ayudo.



E condicionan

1. E persona mester ta di edad 60 of mas. 2. E entrada no tabata mas cu Afl. 75.000 durante aña 2019.
3. E persona no tin negoshi of ta traha riba su mes.
4. Ta yuda yena solamente un formulario pa persona.
5. Mester haci un afspraak.

Pa haci cita mester bishita e website: impuesto.aw > Afspraak maken > Hulp bij aangifte inkomstenbelasting. https://www.impuesto.aw/afspraak_maken_met_DIMP

Trece documento

Departamento di Impuesto ta pidi su clientenan pa trece e formulario di declaracion hunto cu tur comprobante necesario relaciona cu entrada y gasto, tanto na Aruba como den exterior.

Ultimo siman

E siman aki t'e ultimo siman cu Departamento di Impuesto lo tin su personal disponibel pa yuda e personanan di edad 60+.

Despues di dia 27 di november lo no ta posibel mas pa haya ayudo.

E ultimo dia pa entrega e declaracion di Inkomstenbelasting 2019 a cambia y awor ta 26 di februari 2021.

Dos musico di ARUBA SYMPHONY FESTIVAL entre e ganadornan di Latin America Grammy 2020

Pa: Clyde Harms

Jesus David Medina Garcia, un musico di San Cristobal, estado Tachira cu a actua na Aruba den varios Symphony Festival, a ricibi 2 Grammy na e premiacion di Latin Grammys 2020 siman pasa.

P'esnan cu no ta corda Jesus David, 3 aña pasa Jesus David a impresiona tur presente cu su dexteridad musical tocando 7 diferente instrument musical den un presentacion abordo di e crucero Freewinds hunto cu Maria Gabriela Rodriguez y German Marcano.

Ken por lubida con Jesus David a lidera e grupo di musico di Aruba Symphony Festival den e evento Flash Mob na Superfoods Plaza na 2016.

Pa e album "TERRA" di e artista Spaño Daniel Minimalia cu a ser nomina den e categoria "Best Instrumental Music Album 2020", Jesús David a ricibi su Grammy como violinista, arreglista y dirigent di e grupo di cuerde, hunto cu e famoso Raniero, director di Venezuela Strings Recording Ensemble (VSRE).

Den e grupo di cuerde cu Jesus David a dirigi, un di e violinistanan tabata ningun otro cu Daniela Perez, e hoben violinista cu a gana e competencia entre e studiantenan di Symphony Festival 2018 na edad di apenas 13 aña y a toca solo den un concierto na Ritz Carlton e siguiente aña.

Jesus David a wordo premia cu un otro Grammy e mes anochi atrobe como arreglista y violinista pa su participacion den e album "Soldados" di e cantante Alex Campos nomina den e categoria "Best Christian Music Album - Spanish Language".

Jesus David awor ta conta cu 4 Latin Grammy ya cu na 2016 y 2017 el a gana Grammy. E gobernacion di e estado Tachira tambe a reconoce e logronan di Jesus David y a condecor'e den e "Orden de las Artes Culturales 'Marco Antonio Rivera Useche'".

Directiva di Aruba Symphony Festival ta manda un pabien grandi na Jesus David Medina pa su logronan y na Daniela Perez pa su participacion den un actividad cu a cosecha un premio hopi codicia.

Nos ta spera di mira nan na e Aruba Symphony Festival 2021 atrobe.



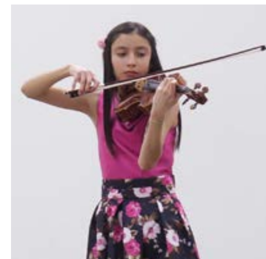
Venezuela Strings Recording Ensemble (VSRE) cu nan dos Grammy di 2020. Jesus David ta na banda robes.



Den un concerto abordi di Freewinds cu Maria Gabriela Rodriguez y German Marcano 2016, Jesus David a toca 7 diferente instrument musical.



Jesus David Medina cu su Grammy di 2016 y 2017



Daniela Perez di apenas 15 aña a toca den e grupo di cuerde cu a gana un Grammy 2020

ComTrust Foundation ta sigi aporta n'e comunidad Arubiano









FirstCaribbean International Comtrust Foundation ta un sector caritativo den CIBC FirstCaribbean Bank, funda na aña 2014 cual meta ta pa yuda e personanan y organisacionnan den e comunidad Caribense den cual e banco ta opera. Desde e principio di e pandemia di Covid-19 e fundacion a brinda aporte na diferente organisacion di Aruba manera Rode Kruis y Oasis of Love foundation.

E team local di CIBC FirstCaribbean Aruba ta monitoria e situacion y asina identifica e necesidadnan den nos comunidad p'asina brinda support desde e ComTrust den e temporada dificil aki. E ultimo 3 lunanan aki, aporte a wordo brinda en especial nan nos grupo di nos grandi nan como tambe nos studiante nan.

Entre otro PPE Stichting Algemene Bejaardenzorg Aruba (S.A.B.A.) a ricibi 5000 PPE Masks pa nan grandi nan. Studiantenan na "Practico pa Ofishi" a ricibi freezer y comestible nan pa nan les di cushina mensual. Tambe studiante nan di EPB San Nicolas a ricibi uniform p'e grupo cu tin mester.

Na Fatima College a aporta dor di compra di bentana p'e bibliotheek di skol. Agregando e grupo special na fundacion "Ambiente Feliz" na unda a ricibi producto nan di hygiene. Team local tambe a aporta na Imelda-Hof, cu materialnan necesario pa nan mantencion di nan cuatro casita.

"Nos a siña cu Covid-19 ta trese dificultad den diferente forma en especial pa famia, nos grandinan, nos studiantenan y nos organisacionnan caritativo. Aportando como tambe compartiendo t'e mihor manera pa mustra nos solidaridad como CIBC Firstcaribbean y ciudadano" a remarca sra. Jessica Croes, Costumer Service Manager.

Cacique Macuarima School ta gana e 'Best Child Rights Story' durante e final virtual di e Unicef 'Kinderrechten Filmfestival Cariben' 2020



DEN cuadro di Dia Internacional di Derecho di Mucha, dia 21 di november a tuma lugar e final virtual di e Unicef 'Kinderrechten Filmfestival Cariben' 2020. N'e final virtual di e Unicef 'Kinderrechten Filmfestival Cariben' 2020 a participa Curacao, Bonaire, St. Eustatius, Saba y Aruba cu un short film. Dor di e Pandemia di Covid-19, e no tabata facil pa tur isla sigui cu e proyecto manera tabata planea for di inicio.
Esey tabata e motibo cu St. Maarten no por a graba un short film y Aruba no tabatin un final entre e scolnan na Aruba mes.

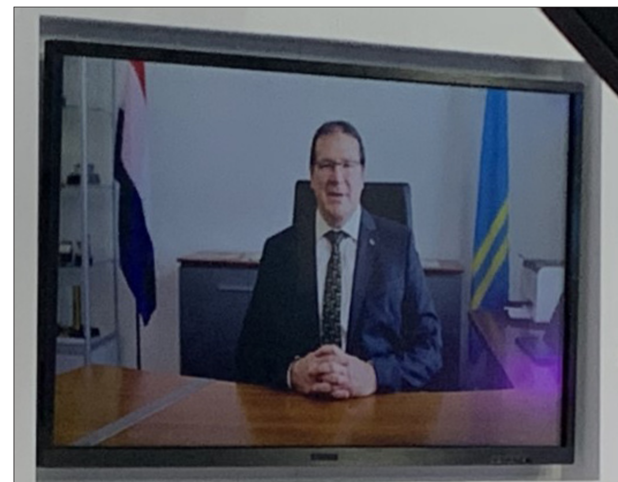
Di e cinco scolnan di Aruba cu tabata participando na Unicef 'Kinderrechten Filmfestival Cariben' 2020, Cacique Macuarima School a logra graba su short film y asina aki a logra representa Aruba durante e final.
Despues cu e alumnonan riba e islanan di Reino Hulandes a ricibi les tocante Derecho di Mucha, a traha un pintura tocante di Derecho di Mucha y finalmente a traha un short film tocante un di e Derechonan, dia 21 di november e short filmnan di cada isla a competi contra di otro.

E alumnonan di Cacique Macuarima School y nan docente a sigui e final virtual di e Unicef 'Kinderrechten Filmfestival Cariben' 2020 for di e studio di Telearuba. Primeramente e Director di Fundacion Telefon pa Hubentud Aruba, James Sneek a yama e muchanan bon bini. Despues e alumnonan di Cacique Macuarima School a haya un mensahe di video for di Gobernador di Aruba Alfonso Boekhoudt.

Sigui pa un show di baile di Skol di Baile Diana Antonette, Sneaks & Beats y Teatro di Danza Arubano. Pa 3:00 di atardi a bay den contacto cu Rotterdam Hulanda p'asina aki sigui e final virtual.

Aruba a ser representa pa Cacique Macuarima School cu e short film yama 'Pause'. 'Pause' ta bay tocante articulo 27 di e Tratado Internacional di Derecho di Mucha cu ta trata e Derecho riba alimentacion apropia y di tin un nivel di bida adecua p'asina por desaroya.
E pintura di Alyscha Kock di Cacique Macuarima School tabata e base p'e short film 'Pause'. E filmcoach cu a crea e script y e short film hunto cu e alumnonan ta Ephrayim Odor di Chahmi Films & Bad Publicity Ent. Ephrayim Odor a ser asisti pa Armando Goedgedrag di Artmando Multimedia.

E otro short filmnan cu a participa tabata 'Freedom' di St. Eustatius, 'Un mihor bida' di Bonaire, 'Gameshow T&T' di Saba y 'A Better life' di Curacao. E premio di 'Best Child Rights Story' a bay pa Cacique Macuarima School di Aruba.
Curacao a gana e premio p'e 'Best Actor' y e 'Best Movie'. 'Best Drawing' a bay pa St. Maarten y 'Best Argumentation' a bay pa St. Eustatius.
Unicef Nederland y Fundacion Telefon pa Hubentud Aruba kier a gradici e alumnonan di Cacique Macuarima School, Colegio Santa Filomena, International School of Aruba, Reina Beatrix School y Scol Paso pa Futuro pa a participa n'e Unicef Kinderrechten Filmfestival aki na Aruba.









E muchanan di Cacique Macuarima School ta contento cu nan premio. Tambe nan ta manda un palabra di pabien pa tur e islanan di Reino Hulandes y sigur n'e ganadornan.

Pa mas informacion tocante Unicef Kinderrechtenfilmfestival 2020 por tuma contacto cu Fundacion Telefon pa Hubentud Aruba via nos facebook: https://www.facebook.com/telefon.hubentud/, email: telhubentud@gmail.com of telefon 5886138.

Gianaika van der Biezen, Directora di Fundacion Pa Nos Comunidad

Sesionnan di brainstorm ta aporta pa yega mas facil na un solucion







RECIENTEMENTE a tuma lugar e di cuater (4) edicion di e sesionnan di brainstorm 'Pensa, Scucha, Recupera Mihor' organisa pa Partido di Pueblo Arubano (AVP). N'e ocasion aki a enfoca riba e sector social cu e tema di 'Seguridad Social y Oportunidad Igual.'

Entre e participantenan tabatin varios organisacion local, incluyendo Fundacion Pa Nos Comunidad (FPNC) representa pa su directora Gianaika van der Biezen. FPNC a trece un bista cla di e situacion actual, como tambe kico por spera y kico ta necesario pa sigui yuda nan clientenan. Na final e anochi, el a expresa su satisfaccion indicando cu e ta kere cu e encuentronan aki "ta algo fructifero pa Aruba."

Tambe a splica cu cooperacion cu diferente organisacion no ta facil, ya cu ta rekeri hopi conocemento pa yega un solucion.

"Mas ainda mirando cu Aruba ta den un situacion hopi precario cu ta haci cu e proximo lunanan hopi hende no tin e seguridad, …e parti social, …e entrada, … e ayudo."

Van der Biezen ta convenci cu sintando hunto den un sesion di brainstorm caminda tur hende ta duna nan opinion y ta identifica e situacion, por yega mas facil na un solucion.

Cada stakeholder invita a comparti informacion cu e delegacion di AVP consistiendo di mr. Mike Eman, drs. Mervin Wyatt-Ras, mr. drs. Arthur dowers y mr. Gerlien Croes.

E partido ta busca pa conoce e perspectiva cu e organisacionnan social riba nos isla tin riba e retonan pa seguridad social y oportunidad igual n'e momentonan aki, ademas di kico t'e recomendacion pa Aruba recupera y recupera mihor.

"Nos aporte tabata pa mustra con grandi e necesidad ta na famianan cu tin necesidad y esey ta mustra cu Aruba tog mester un apoyo pa duna e famianan aki y con nos ta bay haci esaki," Gianaika van der Biezen a bisa.

Proximamente AVP lo continua cu e serie di sesionnan aki caminda lo enfoca, e biaha aki, riba e topico di enseñanza.

Hilton Aruba Casino ta haci donacion di oranan boluntario na FPNC





Miembronan di team di Hilton Aruba Caribbean Resort & Casino a contesta e peticion pa trabaonan boluntario y haci un donacion di hopi ora di trabao n'e isla su banco di cuminda durante luna di november 2020, trahando conhuntamente cu miembronan di e resort.
FPNC ta dependiendo na trabounan boluntario desde maart, na unda cu e banco di cuminda a cuminsa prepara paketenan di cuminda pa famianan den necesidad.

FPNC, un fundacion non-profit, Fundacion Pa Nos Comunidad ta operando riba nos isla desde 2009. Siguiendo e perspectiva di Ghandi cu pobresa t'e pio forma di violencia, e banco di cuminda a wordo crea, cu un banco di paña tambe hunto cu un banco di muebleria, diseña pa alivia algun di e necesidadnan di esnan menos fortuna den nos comunidad.



E banco di cuminda a percura pa brinda cuminda na 5,000 famia riba nos isla, kisas un 15% di e populacion, y e Hilton Team, Resort y Casino, ta haciendo un impacto grandi den e esfuerso aki, cu mas o menos 15 hende yudando durante un periodo di dos shift, kende ta traha tur dia, seis dia pa siman.

Esaki ta un operacion tremendo caminda ta empaketa cuminda y otro materialnan esencial: Cada famia ta ricibi un di esakinan pa luna.

E fondonan p'e operacion aki a bini for di Hulanda y companianan local, anto e asistencia aki ta salba bida di hende cu di un manera of otro a perde nan trabao y no ta hayando subsidio; of pa famianan cu a perde entrada, y si ta haya subsidio, pero ainda ta den necesidad grandi.
Trabaonan boluntario na nos banco di cuminda local ta haci un impacto enorme na nos comunidad, segun Casino Manager Marc Charley, e ta un experiencia humilde pa nos y henter e team.

E aña aki, FPNC a bay di sostene 250 famia pa luna, pa un trabao hopi mas grandi. Nan ta solicita bids, percura pa productonan wordo aproba den cantidadnan grandi incluyendo productonan basico, cuminda fresco y di bleki, nan ta ricibi e productonan, empaketa esakinan cu hopi cautela y distribui nan na famianan den necesidad.
E trabou ta hopi grandi y FPNC semper ta contento na yama bon bini na boluntarionan di negoshinan local.

Opcion pa donacion:
Haci donacion di bo tempo na Club Kibrahacha. Mannan fuerte ta necesario pa move cahanan y un sonrisa pa ora atende clientenan.

Gobierno a anuncia tan spera flexibilisacion di medidanan pa Covid-19

Ta spera un desaroyo positivo pero manteniendo e disciplina

Prome Minister Evelyn Wever Croes a presenta dialuna mainta den un conferencia di prensa, cambio- y ahustacionnan cu lo drenta na vigor relaciona cu e pandemia di corona virus aki na Aruba.
Informacion suministra ta mustra cu dialuna mainta tabatin 8 persona interna cu covid-19 y tin un averahe di 10 caso pa dia, mientras cu for di luna di maart cu awor casi na fin di november, un total di 45 persona a fayece relaciona cu e Covid-19.

Prome Minister a mustra cu e cambionan aki lo ta den concordancia cu Gobierno Hulandes mientras cu na mes momento a informa tambe cu dentro di algun siman lo tin vacuna disponibel y cu esaki lo no bira algo obligatorio.
Ta intencion di Gobierno pa inicia un campaña di informacion na comunidad riba e vacuna entre otro duna claridad riba e efectonan negativo cu esakinan ta ser liga na nan y otro posibel consecuencianan.
Mientras cu e di dos ola di e pandemia ta mustra di ta pasando, cual a inicia na augustus ultimo y a tuma dos luna pa tene esaki bou di control, Prome Minister a mustra cu p'e motibo aki tin flexibilicacion di e medidanan vigente ainda.

E situacion aworaki ta hopi bou di control y e cambionan cu Gobierno lo introduci, ta drenta awe na vigor, esta november 24 caminda entre otro den famia awor ta permiti pa ricibi bishita den grupo mas grandi, pero mester keda mantene e peticion pa bisti mascara y tambe mantene distancia rekeri.
Fuera di e bishitanan na cas, tambe lo flexibilisa e situacion pa restaurantnan caminda si antes tabata permiti solamente 4 persona na un mesa, awor por permiti un mesa cu 14 persona mes paden den e lugar y den e parti pafo lo por tin mesa cu hasta 20 persona sinta hunto.
Aki tambe ta keda na vigor e peticion pa bisti mascara di proteccion cual ta bon p'e propio hendenan mes sinta hunto.

Pa loke t'e parti di musica, esta bandanan cu ta toca na un of otro lugar publico, awor ta posibel pa un banda toca paden, pero cu maximalmente cinco musico, mientras cu gruponan musical tocando pafo den aire liber, e grupo por ta con grandi cu ta.

Esaki mas bien ta permiti gruponan di gaita pa toca hunto manera semper den e periodo aki di fin di aña, pero aki tambe ta pidi pa mantene distancia.
Negoshinan por pone gruponan musical dilanti e negoshi, pero no ta permiti pa acumulacion di hopi hende, mientras cu e orario di ciere di negoshinan ta keda stipula na 11'or di anochi.

Prome Minister a menciona cu tin varios punto positivo cu a bin afo durante di segunda ola cu a azota Aruba caminda cumplimente di regla tabata hopi mas estricto cu durante e prome brote y e cooperacion entre comercio y e Taskforce, tabata mucho mas amplio y mas concreto compara cu antes.
Tur esaki ta haci posibel cu awor por bay over na flexibilisa e medidanan tuma y por bay rumbo pa normalisa e situacion mas ainda den proximo lunanan, pero e disciplina tin cu keda y tur hende lo mester carga nan propio responsabilidad.

E decision di Gobierno sin duda ta un alivio grandi p'e sector di horeca, caminda restaurantnan a sinti nan mes hopi limita den nan dunamento di servicio y principalmente den un periodo di fin di aña caminda tin mucho mas hende ta come for di cas cu normal den resto di aña.

Donacion empleadonan Gabinete di Gobernador na Fundacion Ban Uni Man Pa Cria Nos Muchanan

DIABIERNA 20 di november 2020, Dia Internacional di Derecho di Mucha, e empleadonan di Gabinete di Gobernador di Aruba a haci un donacion na Fundacion Ban Uni Man Pa Cria Nos Muchanan. E fundacion aki, for di tres diferente cushina, ta prepara desayuno na scol pa mas di 630 alumno cu no por haya esaki for di cas.

E placa di e donacion originalmente tabata destina pa un evento p'e empleadonan di Gabinete, cu a cancela e aña aki pa motibo di corona. Pa tog uza e placa cu a spar na un manera balioso, a scoge p'e donacion di un solo biaha aki. E empleadonan di e Gabinete ta haya e fundacion aki importante como cu enseñansa ta un derecho fundamental di cada mucha, mescos cu cuminda y cos di bebe saludabel. Pa por siña bon na scol, bon alimentacion ta esencial.

Walter Maduro, kende for di 1986 ta traha na Gabinete di Gobernador di Aruba, na nomber di tur empleado a haci entrega di e cheque na Rachelle Roos (Secretaria) y John Fun (Presidente) di Fundacion Ban Uni Man Pa Cria Nos Muchanan.



Aruba Bank ta yuda pa sigui cu Festival di Dande Virtual dianan 27 y 28 di december 2020

A confirma cu Festival di Dande 2020 lo ta den forma Virtual. Aruba Bank ta compromete su mes pa yuda mantene nos tradicion di tur fin di aña bibo y sigi fortifica nos cultura.
E aña aki e organisadornan lo organisa un Dande Challenge na caminda p'e Festival, cu programa pa cuminsa comienso di december.
E meta di e Dande Challenge ta pa educa nos comunidad un tiki mas tocante di Dande y tambe motiva tur grupo pa forma parti di e Festival.
E banco pionero di Aruba cu semper ta sostene nos cultura, ta contento di por a contribui den un forma special di yuda e organisacion realiza e produccion di e video p'e Dande Challenge.
Aruba Bank ta invita tur grupo pa participa n'e Dande Challenge pa asina engradece nos Festival di Dande.



Defensa ta expandé vigilancia di fronteranan

Defensa ta pone mas medio y personanan disponibel pa sostené Wardacosta den Region Caribe cu vigilancia di fronteranan marítimo. E esfuerso èxtra, ademas di na Còrsou a keda expandé tambe na Aruba.
E militarnan ya pa bastante tempo ta haci èxtra observacionnan den Region Caribe pa por detectá na tempo, posibel yegadanan na costa di personanan indocumentá.

Despues di un peticion pa sosten di Aruba, Defensa a dicidí di sostené Wardacosta cu observacionnan di costa. Anteriormente den e aña aki Defensa tabata haci esaki caba. E sosten cu ya tabata canando na Còrsou a keda larga pa Gobièrno di Còrsou. Ademas di evitá cu esnan indocumentá ta haci Defensa e traspaso p'e islanan ABC, hopi biaha cu botonan cu no por soportá laman ganchu, e esfuerso aki ta funcioná tambe preventivamente contra di contrabanda di droga y arma.
Tanto militarnan di Caribe, consistiendo di ARUMIL y CURMIL, como militarnan procedente di e '32 Raiding Squadron (Batayon na Aruba)' y e 'Compagnie in de West (Batayon na Còrsou)' ta keda desplegá p'e tarea aki.

E esfuerso ta duna su frutanan. Asina diadomingo anochi, tambe pa medio di esfuerso di Defensa,
a detectá un yegada na tera di personanan indocumentá na Aruba. Aki a detené seis persona. E sosten n'e outoridatnan civil ta un di e tres tareanan primordial di defensa den Region Caribe. Esaki ta sosedé na diferente forma, di yudansa den calamidad durante orcan, te na sosten di Polis òf Wardacosta.







Esaki sí ta intolerabel.....

Atrakadó (23) a menasa viktima den kas sumamente violento ku machete



WILLEMSTAD - Siendo el a tira atrako den kas di famia, hòrta outo Mitsubishi modelo Outlander, e suma di plaka di 3500 florin, tas di skouder, 2 telefon mobil i bòshi di yabi, Ruiggurley Ignacia (23 aña di edat) a pretendé ku ta un vehíkulo ku el a kaba di kumpra, siendo e no por a entregá ningun dokumentonan di prueba.
Ni nòmber di e persona òf e identidat di esun serka kende el a pretendé di a kumpra e outo e no por a menshoná, siendo ta djis despues di e atrako polisnan a gar'é ku e vehíkulo.
Nueb'or di anochi tabatin i 21.53'or a mèldu e atrako serka polis, anto ya pa 22.45 or a gara Ruiggurley ku e outo hòrtá pero e tabata asina astuto ku ya ela kambia e plachi di number. E frei di Ruiggurley Ignacia a haña ku telefon hòrtá.

Abogado mr. E. J. Martha tabata enkargá ku e defensa. Tabata dia 25 di febrüari 2020 ku un atrako sumamente violento i agresivo a tuma lugá na kas di un señora di inisial I.J.

Aki e malhechor a drenta kas di e señora ku machete den man, gritando i menasando e víktima ku morto. E atrakadó tabatin su kara tapá i tabata zuai ku machete den direkshon di e señora, gritando: "Ta muri bo ke muri?"..... "Mi ke sèn i outo" .
El a ranka e señora su tas di skouder, kaba klèm e señora su brasa den hèkwèrk di heru na e kas. Deklarashonnan ku e akusado a hasi ta indiká ku el a kumpra e outo i ku el a kore bai kas pa kue sèn, pero pa kolmo e telefonnan tambe hòrtá a haña serka su frei.

Enfin un akto realmente kondenabel ta loke a tuma lugá, drentando kas di famia ku kapuchon na kabes, hanskun blou bistí i zuaimentu ku machete riba doño di kas.
Pa despues bin pretend'é ku ta outo kumprá, miéntras ta hinter e bòshi di yabi di e señora el a hisa bai kuné. Fiskal señora mr. Hato-Willems na nòmber di Ministerio Públiko tabata skèrpi i determiná na palabra i a demandá un kastigu di prizon di 5 aña, kitando e periodo den aresto preventivo.

Fiskal a proponé pa honra e daño i perwisio na rason di 8639 florin inkluso reparashon di e vehíkulo, mas e suma di 3500 florin na plaka kèsh ku e malechor a bai kuné.
Wes señora mr. G. Edelenbos finalmente a konkluí ku e sentensia di 36 luna kastigu di prizon di kua 6 luna kondishonal, un periodo di prueba di 3 aña i un daño i perwisio na rason di 4500 florin. Ruiggurley Ignacia tin 2 siman pa disidi si e ta bai den apelashon kontra di e sentensia.

A kanselá reunion riba 'Noodwet' of 'whatever'

WILLEMSTAD - For di diasabra e kanal di televishon Go TV ku ta bou di direkshon di Richeron a lansa e primisia ku e reunion di Parlamento ku grefir a konvoká pa awe ayera mainta a para, a lanta un tsunami di protesta i rabia pe manera ku e gran mayoria dje pueblo aki ta konsiderá e traishon di partidonan PAR i MAN a bende Còrsou cu Ulanda 'for a few dollars' te aña 2027.
E batayon di 11 Parlamentario ku ta fungi komo 'rubber stamp' di e koalishon a spanta dje reakshon masal i manera Presidente di Parlamento a splika, el a konsulta ku Promé Minister i a tuma e desishon pa para e reunion. Atrobe a sali na kla ku un dje pilárnan di nos demokrasia, esta Parlamento no ta outónomo i ta tuma òrdu serka Gobiernu, pero nan no sa mihó ya ku teniendo un ignorante di nos historia parlamentario politiko komo 'primus inter pares' na kabes di Parlamento, e tipo di anomalianan aki ta sosode. Ayera mèrdia Minister di Hustisia Girigorie a dirigi e konferensia di prensa, pero no a bisa pa ki motibu dikon Rhuggenaath lo no por tabata presente.

Aurora

Royal Pray

Funeral Home & Crematory

"Laga tur esnancu ta carga y cansa bin serca mi"
Cu inmenso tristesananoscurasonperoconforma cu boluntad di Senjornos ta anunciafayesimento di nosruman, omo y primo stima;

Lorenzo de Cuba

mihorconosicomo; Lencho, Encho of Lori.
7 juli 1966-22 november 2020

Acto di entiero ta tumalugardiahuebsdia 26 november 2020 na Pray funeral home San Nicolaas di 9or pa 11or pa despuessalipasantana di gobiernonazeewijk.

Despues di entiero no ta ricibibishita di condolencia na cas.

Aurora

Royal Pray

Funeral Home & Crematory

Gradicimento y invitation

Den nomber di famianos kier gradisi un y tur cu un manera of otro a companjanosnacondolenciaentiero di nosdefuntostima,Inovia Florencia Carrion, tur yamada, mensahe, facebookbosopalabranan y atenciontawata un gran consUelo pa nos.

Inovia Florencio-Carrion

Nos palabranan di danki na Maristella pa sucuido, Sra Mimi RoselKoolman yfamia, tur otro famia, na DOW pa nan bon trabou, napastoor Jose Minguel pa subunita response, EltienneYarzagaraypasubunitapresentacion y na Aurora Funeral Home pa nan bon servicio.

Lo tin 3 santa Sacrificio di misanaMisa Imaculada Concepcion St. Cruz
Diamars 24 november 2020 pa 7'or di anochi
Diaranson 25 di November 2020 pa 7'or di anochi
Diabierna 27 di November 2020 pa 7'or di anochi
Despues di ultimo misa lo tin Rosario na Betonicastraat 14.

SVb ta adapta notificacion AO Online

Dia prome di december SVb ta introduci cambio den procedura di notifica AO Online



NA SVb desaroyonan tecnologico ta continua y e era nobo di digitalisacion ta hiba SVb na adapta cierto servicionan na bienestar di e cliente. Dia prome di december proximo trahadornan cu ta malo y mester notifica AO por haci esaki manera di custumber via di telefon 5272782 of via di SVb su website.

For di 1 di december SVb ta introduci un cambio den e procedura pa notifica AO Online. Trahador cu ta desea di notifica AO Online mester registra un cuenta prome. Na momento cu a registra por subi riba e cuenta personal y notifica AO online na un manera mas facil. Registracion ta facil y por wordo haci for di cualkier computer of smartphone. Tene cuenta cu registracion lo ta posibel for di 1 di december proximo. Pa por traha un cuenta mester yena un emailadres personal valido. Si e emailadres no ta valido of ta registra caba riba un otro cuenta, no por notifica AO Online.

Trahadornan cu ta notifica AO via e sistema di Webportaal no por haci uzo di e servicio di AO Online pa notifica AO.

Tur trahador cu notifica AO Online of via di telefon ta keda cu e obligacion pa informa nan doño di trabao prome cu e ta malo y despues nan ta notifica SVb. Si ta sigui malo riba e di tres dia cu a notifica AO mester notifica SVb di esaki. E dokter di control lo tuma contaco cu e trahador pa un consulto medico.

Ta importante pa cada trahador tene cuenta cu reglanan di notifica AO p'asina e dianan cubri pa SVb no ta core peliger. Finalmente SVb ta pidi tur trahador di Aruba pa sigui cuida curpa lo mihor posibel na cas y specialmente na pia di trabao.

Lei kruel, inhumano i kontra derecho di pueblo di Korsou!!!

Godett a denunsia e lei perverso 16 aña pasá!

WILLEMSTAD - E bosero di Frente Liberashon Kòrsou, sr. Anthony Godett, a informa ku for di aña 2004 partido PAR tabata kier a introdusi e L*ei di Uitzonderingstoestand*, e tempu ei den forma di Lei di Konsenso.

Anthony Godett dia 23 di ougustus di aña 2004 a manda un karta pa Minister di Hustisia, e tempu ei, señor mr. Norberto Vieira Ribeiro i tal e karta ta registrá na Parlamento di Korsou, dia 23 di ougustus di aña 2004, bou di number 796 v/03-04. Godett a usa 11 punto di konsiderashon i a sugerí 3 punto den forma di:

a) pa señor minister di Hustisia i tambe minister president, instruí minister plenipotensiario na Den Haag, pa wanta ku tumamentu di kualke desishon den Rijksministerraad, pa introdusí e "*wet op de uitzonderingstoestand*" na Kòrsou;

b) pa señor minister di Hustisia aserká frakshonnan den parlamentu di Antia pa tuma nota di sentimentunan, ku ta biba den diferente frakshon den parlamento di Antia, pa loke ta trata dekreto di "*wet op de uitzoneringstoestand*";

c) pa informa pueblo, ku ora invadi nan kas, ora kita nan libertatá, ora destrui nan propiedat i pertinensianan sin ku nan ta enbolbí den kaso ilisito, ta na kua direkshon of departamentu nan mester akudí, pa reklamá nan derechi pa risibi pago.

E tempu ei, kopia di suskrito su karta, a bai pa minister presidente di Aruba, parlamentu di Aruba, minister president di Antia i minister plenipotensiario!

Awe 16 aña despues, ke introdusi e lei kruel, inhumano i kontra derecho di e hende, bou di otro preteksto!

Anthony Godett ta pidi, pa por fabor, wanta e lei aki den lachi, pa eternidat. Sensurando partido MAN i partido PAR lo mas energiko posibel, sr. Godett a atverti ku e pueblo humilde i mansu di Kòrsou no meresé e trato aki.

Pueblo di Kòrsou ke biba trankil den un estado demokratiko, liber i no den un estado polisial, militar of bou di un komandante (opperbevelhebber)!!!!

Godett a hasi un apelashon riba miembronan di parlamento ku si nan ta stima demokrasia i Korsou pa nunka, pero nunka bai di akuerdo, ku e lei kruel, inhumano i kontra derecho di e pueblo. Godett huntu ku Pueblo ta vigila djaserka, kua di boso ta defroudé pasobra awor mas ku nunka e gritu di lucha, di salbashon i di liberashon: "Solo el pueblo salva al pueblo" tin vigor!

....Hotel 't Klooster na Pietermaai kaminda anes fraternan di Tilburg tabata biba i duna lès na alumnonan di Sint Albertuscollege......

Eugene Carti a sali rabiá for di sala di Corte

WILLEMSTAD - E siudadano Eugene Carti (47 aña di edat) ta un bon konosí di hustisia. Djabièrnè último el a presentá den sala di Corte atrobe, akusá di a drenta restorant Blessings, esta Hotèl 't Klooster situá den Abraham de Veerstraat, via dak di e edifisio pa djei kore sali bai via di bentana.

Tabata un bewaker ku a mira e siudadano aki kometé e akto ariba menshoná i a hasi mesora denunsia na polis.

Mas aleu, segun e bewaker, e hòmber Eugene Carti lo a yega na e restorant, biniendo for di un bentana di e edifisio "Kurá di Arte" ku ta situá serka di e restorant.

Redondamente Eugene Carti a ninga di a kometé e akto aki, sino simplemente el a yega para na e bentana pa mira kiko ta pasando.

Pero polisnan a bisa ku klaramente a haña "fingerprint" di Eugene Carti parti paden di e bentana, indikando ku e lo tabata sigur den di e edifisio.

Den sala di Corte Eugene Carti a alsa bos rabiá, gritando ku e ningun momento so no a drenta e restorant, sino únikamente a bai wak ei kiko tin, riba rekomendashon di un tal "Gino".

Mas aleu el a sigui bisa ku for di mucha el a siña i a keda eduká ku un "Klooster" ta un sitio di religiosonan i meresé tur sorto di rèspèt. Esei ya tabata motibu pa e no drenta e edifisio ei.

Na bos haltu Eugene Carti a sigui grita i hura riba kabes di su úniko yu ku ta biba na Ulanda.

Fiskal señora mr. Emma de Groot sinembargo a reakshoná ku hopi strañesa kon a haña e marka di Eugene Carti su man paden riba bentana.

A keda ku lo laga e bewaker bin testiguá den sala di korte òf serka wes komisario, pero esei lo sosodé te otro aña den luna di mart.

Abogado defensor di Carti, mr. Russel Martis a opiná ku ta tene su kliente innesariamente será pa un kaso di relativamente poko peso i pa kolmo mester warda atrobe riba deklarashon di testigu, komo tal e abogado a pidi pa laga su kliente temporalmente den libertat.

Fiskal a rechasá e petishon, bisando e chèns di ripitishon ta grandi komo ku Eugene Carti ta un adikto króniko na base i otro droganan pisá, e ta un siudadano hopi instabil pa motibu di droga.

Rapòrt di Reclassering a indiká ku ta trata aki di un adikto sumamente problemátiko.

E akusado Eugene Carti, tumando nota ku su kaso no ta bai keda tratá a lanta para sumamente rabiá i kana bai porta di salida, bisando ku ta ser'é pòrnada.

Hues señora mr. G. Edelenbos a disidí ku tratamentu di e kaso lo ta 3 di mart otro aña pa 2 or di mèrdia.

BONERIANO®

EDITOR:
Bonaire Communication Services N.V.

Djaluna 23 novèmber 2020 | Preis: $0,60

MESTER BISA DIPUTADO KROON PA TUMA RETIRU

Proverbio di dia:
Alegria di kunukero ta tristesa di marinero.

Falta 38 dia pa aña kaba!

PIEU KONSIENTE

Shurylianne Juliana ganadó di 7 kompetensia di ortografia



Djabierne 20 di novèmber último a tuma lugá e di shete kompetensia di ortografia na hulandes ku Fundashon Lesa Ta Dushi ta organisá pa muchanan di 12 pa 14 aña. E kompetensia a tuma lugá na Liseo Boneriano.Shurylianne Juliana a resultá ganadó di e di 7 kompetensia di ortografia Fundashon Lesa ta Dushi (FLTD), miéntras ku Katty Thielman a bira ganadó di e kompetensia 'Huki di buki mas atraktivo den klas'.



E diputado tin ku karga konsekuensia di esaki

Diputado di Finansa a pone Boneiru bou di kuratela finansiero total

KRALENDIJK -- Segun konsehal Daisy Coffie algu insólito a tuma lugá awor ku Kolegio di supervishon finansiero (CFT) a disidí a base di lei pa e mes traha e presupuesto pa aña 2021 pa motibu ku Konseho Insular no a stipulá e presupuesto i entregá esaki na tempu, esta pa mas tardá 15 di novèmber.

DaisyCoffie: 'Aya banda sekretario di estado Raymond Knops e biaha aki si no a koperá ku Kolegio Ehekutivo kende a manda pidi e sekretario di estado pa posponé entrega di presupuesto 2021. Mas bèrgwensa ta ku e sekretario di estadoi tambe Kolegio di supervishon finansiero a atvertí gezaghèber na vários okashon ku Kolegio Ehekutivo i prinsipalmente e diputado enkargá ku finansa ta fayando ku e maneho finansiero di nos isla."

"A kita un di e derechonan fundamental di Konseho Insular, esta su derecho di stipulá presupuesto, for di dje i a pone den man di un organisashon ku no tin ningun legitimashon demokrátiko, esta unu ku pueblo boneriano no a skohe den un elekshon liber i sekreto. E diputado enkargá ku finansa ku e negligensiaaki di su tarea a pone Boneiru totalmente bou di kuratela finansiero."

Gezaghèber

"E aktitut aki di e diputado mester di un desaprobashon fuerte di parti di nos Konseho Insular. Pero no e so, gezaghèber ku tin e tarea di kuidadó di bon gobernashon tampoko ta sali liber. E kartanan di tantu Kolegio di supervishon finansiero komo di e sekretario di estado ta indiká ku na vários okashon a hala gezaghèber su atenshon ku gobièrnu ta fayando ku e prosedura pa traha presupuesto, entregá esaki na tempu na Konseho Insular i publiká esaki pa asina Konseho Insular por hasi su trabou debidamente."

"Tambe den Presidio lidernan di frakshon a ekspresá nan prekupashon pa e retraso di Presupuesto 2021 na presidente di Presidio – Gezaghèber – ku alabes ta presidente di Kolegio Ehekutivo. Pa kolmo ora entregá mes no ta entregá esaki kompleto i ta falta yen di dokumento ku tambe ta stroba e proseso. Gezaghèber den esaki tambe a neglishá su tarea di supervishon," segun konsehal Daisy Coffie.

Desaprobashon

Mas aleu Daisy Coffie ta alegá ku ta bon pa komunidat tin informashon tokante kiko a pasa den e kaso aki. E konsehal ta splika ku lei ta preskribí ku Kolegio Ehekutivo mester entregá e presupuesto di e aña siguiente, den e kaso aki pa e aña 2021 pa mas tardá 1 di sèptèmber 2020 na Konseho Insular.

Coffie: "Esaki no a tuma lugá i ta te na 27 di òktober, esta 57 dia (8 siman) mas lat nan a entregá e presupuesto. E mesun lei ta stipulá ku Konseho Insular no por trata e presupuesto ku no ta despues ku durante 14 dia ku e presupuesto ta disponibel públikamente pa siudadanonan i/o institutonan ku tin di haber ku e presupuesto por trese nan remarke. Esaki ta nifiká ku ta te dia 11 di novèmber Konseho Insular por a kuminsá ku tratamentu di e presupuesto. "

"Pa kolmo pa e dia ei riba petishon di gezaghèber a posponé e tratamentu pa trata e rapòrt di integridat di Bonaire Holding Maatschappij. Esaki a keda tratá 12 di novèmber i pa kolmo no a terminá ni yega na konklushon tampoko. Dia 18 di novèmber, esta tres dia despues di e fecha ku lei ta stipulá ku mester entregá e presupuesto, stipulá pa Konseho Insular Kolegio di supervishon finansiero ta manda e karta den kua nan ta konkluí ku a violá e leinan i ku nan mes, esta Kolegio di supervishon finansiero ta bai traha e presupuesto di 2021 sakando e derecho i outoridat aki for di man di Konseho Insular."

Segun Coffie, e petishon di gezaghèber na sr. Knops pa entregá e presupuesto mas lat ta keda rechasá rotundamente ku un reakshon fuerte ku no ta tolerá mas e fayo i negligensia di kumpli di parti di Kolegio Ehekutivo i en partikular e diputado di finansa. Un desaprobashon total pues di parti di Den Haag.

Kómplise

"Pa nos na Boneiru ta un bòftá den kara di representantenan di pueblo, pues ta un bòftá den kara di pueblo boneriano, ku no por keda sin konsekuensia pa e diputado en kestion. Konseho Insular den su totalidat lo mester tuma un posishon, sino e konklushon ta hustifiká ku Konseho Insular ta sostené mal gobernashon i ta kómplise den esaki,' segun konsehal DaisyCoffie di Frakshon Coffie.

Ayera tabata dia Santa Cecilia

Gobièrnu ta spera riba mihó tempu pa artistanan musikal

KRALENDIJK – Djadumingu 22 di novèmber a selebrá dia di Santa Cecilia, ku ta patrono di músiko i artista musikal. Pa e motibu aki gobièrnu di Boneiru pa medio di Sekshon di Kultura, Arte i Literatura ta felisitá tur músiko i artista riba nan dia.

Den un situashon normal SKAL ta para firmemente tras di e selebrashon aki.

Paevitá aglomerashon di hende a pone ku hopi aktividat musikal artístiko a keda kanselá, pero ta algu ku nos tin òf a siña biba kuné..

Esaki a minimalisá tambe moveshon artístiko riba nos isla. E situashon aktual a trese kuné ku mundu kompletu a transformá kustumbernan i pasa pa un normal nobo komplementando medidanan di prevenshon.

Sinembargo e aña aki no por tin selebrashon di kustumber pa motibunan ya konosí. Ta di speraku den un futuro serkano situashon lo permití ku artistanan por sigui ehersé i eksponé nan obra.

PARTISIPASHON DI MORTO

Na nòmber di su yunan i famia ta partisipá fayesimentu di

sra.

Flora Margarita Martis-Frans



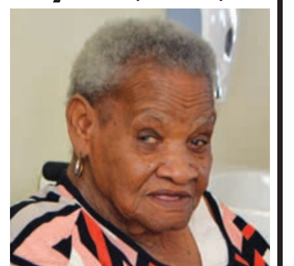
Dia, ora i lugá di entiero ta wordu anunsiá despues.

Ku doló na nos kurason **Foyan Boyz** ta partisipá fayesimentu di

Flora Margarita Martis-Frans

*25-10-1928 †21-11-2020

mihó konosi komo Foyan.



Ku nos mama spiritual Foyan sosegá na pas.



Knops su kana a yena

Ta pidi Cft mes pa traha presupuesto pa Boneiru

KRALENDIJK – Awor si sekretario di Estado pa Asuntunan Interno i Relashon di Reino (BZK), Raymond Knops su kana a yena ku gobièrnu di Boneiru. E no ta duna gobièrnu di

Boneiru mas tempu pa entregá un konsepto di presupuesto pa 2021. Atrobe pa di tantísimo bia gobièrnu di Boneiru no a keda kla na tempu pa entregá e presupuesto, manera lei ta preskribí.

Knops no ta mira niun posibilidat ni motibu pa duna suspenshon mas. "Pues mi no ta duna suspenshon tampoko", e ta skirbi Kolegio Ehekutivo den un karta. E mandatario ta bai pidi Kolegio supervishon finansiero (Cft) mes pa traha e konsepto di presupuesto 2021 pa Boneiru.

Riba 30 di òktober 2020 Kolegio Ehekutivo a hasi un petishon pa posponé entrega di e konsepto di presupuesto 2021.

Kolegio Ehekutivo a duna di konosé ku lo mester bula e fecha ku lei ta preskribí pa entregá e dokumento. Gobièrnu di Boneiru a duna di konosé di ta ferwagt ku lo entregá esaki pa mas tardá 30 di novèmber awor.

Segun artíkulo 19, insiso kuater, di Lei finansa entidatnan públiko Boneiru, Sint Eustatius i Saba (FinBES), Kolegio Ehekutivo ta manda e presupuesto ku Konseho Insular a stipulá pa minister di BZK, pa medio di Cft. Ademas artíkulo 20 di FinBES ta bisa ku si Cft riba 15 di novèmber ainda no a risibí un presupuesto, e ta pone minister di BZK na altura di esaki, huntu ku un konsepto di presupuesto ku Cft mes a traha, manera ku na opinion di Cft esaki lo mester keda stipulá.

Den e mes artíkulo tin stipulá tambe ku si denter di un siman despues di 15 di novèmber e minister di BZK ainda no a risibí un presupuesto pa aprobashon, e mes ta stipulá e presupuesto, teniendo kuenta ku e konsepto di presupuesto ku Cft a traha. Mirando ku e término legal di 15 di novèmber entretantu a vense kaba, Knops ta pidi Kolegio Ehekutivo pa mas pronto posibel i promé ku 30 di novèmber 2020, entregá e konsepto di presupuesto pa medio di Cft.

Komo ku e mandatario ta preokupá ku e tempu pa pone e presupuesto riba agènda i pa Konseho Insular stipulá esaki, ta muchu kòrtiku, e ta skirbi ku e ta bai pidi Cft mes, konforme artíkulo 20, pa traha e konsepto di presupuesto 2021.

Mientrastantu Knops ta pidi Kolegio Ehekutivo pa duna di konosé ki trayekto di tempu gobièrnu ta bai kana pa kaba e konsepto di presupuesto mas rápido posibel. Tambe e mandatario kier sa kua akshon gobièrnu di Boneiru ta tuma pa drecha e proseso presupuestario strukturalmente, mirando ku Cft e aña akí diferente bia a urgi pa hasi esaki i mirando ku e proseso pa yega na un presupuesto pa 2021 tampoko no a kana bon.

Mas kaso di Covid

KRALENDIJK -- Un persona mas a tèst positivo pa Covid-19 i dos a rekuperá. Riba 22 di novèmber tin 3 kaso aktivo di Covid-19 na Boneiru.

Tin 136 persona ku a rekuperá i no tin ningun persona hospitalisá pa motibu di Covid-19. Bo tin keintura, doló di garganta òf kualke otro síntoma relatá na Covid-19? Keda bo kas i yama 0800-0800.

Mantené e instrukshonnan di higiena. Kome salú, drumi sufisiente i move regular pa hisa bo resistensia. Kuida bo mes i esnan rondó di bo.

Segun minister De Jonge di VWS

Bakunanan ta pa islanan di Reino tambe

KRALENDIJK – Gabinete hulandes ta hasi tur loke ta na su alkanse pa disponé di un bakuna safe i efektivo. Miéntras ku bakunanan ta pasando dor di e fasenan di tèst nesesario, a sera kombenionan ku produktornan ku tin hopi chèns di logra. Ki dia por kuminsá bakuná no ta konosí.

Riba otro terenonan tambe ta hasiendo e preparashonnan pa kuminsá ku bakunashon mas rápido posibel, asina ku e bakunanan ta disponibel, den e partinan karibense di Reino tambe. Asina minister di Salubridat, Bienestar i Deporte (VWS), Hugo de Jonge ta skirbi den su karta na Tweede Kamer tokante e situashon aktual di Covid-19. Ministerio di VWS, huntu ku representantenan di BES i e islanan Kòrsou, Aruba i Sint Maarten ta bai kuminsá hasi e preparashonnan pa bakunashon di habitantenan di e islanan akí.

Kampaña di bakunashon

Hulanda, segun De Jonge, a hasi palabrashonnan, ku e partinan karibense di Reino tambe ta tuma parti den e kantidat di bakuna ku tin disponibel pa Hulanda. Na e momentunan aki ta inventarisando kiko tin mester, pa por hinka un bon kampaña di bakunashon pa e partinan karibense di Reino. Konseho di Salubridat, riba petishon di outoridatnan na Kòrsou, Aruba i Sint Maarten, lo duna konseho tokante kua gruponan tin prioridat den e paisnan akí. Ta spera e konseho akí den luna di desèmber. Den esaki organisashon logístiko ta un parti esensial, e minister a enfatisá.

25 mion angua èkstra

E minister no sa e fecha eksakto ku Hulanda lo por risibí e promé bakunanan. Pero e ta skirbi di ta positivo ku pronto lo hasi e promé entrega di bakuna di e akuerdo ku e kompania produktor AstraZeneca. Den e kaso mas faborabel, esaki por tuma lugá den e promé kuartal di 2021. Tantu e konsorsio BioNTech/Pfizer, komo Moderna tambe a bisa e siman akí ku nan bakunanan ta brinda protekshon pa mas ku 90%.

Komishon Oropeo, na nòmber di paisnan asosiá, a sera un kontrakt ku BioNTech/Pfizer pa entrega di 200 mion bakuna. Esaki ta e di kuater kontrakt di bakuna, despues di a sera kontraktnan anterior ku AztraZeneca i Sanofi/GSK. Hulanda pa loke ta trata e bakuna di BioNTech/Pfizer, tin derechi riba mas òf ménos 7,8 mion bakuna, ku kua por bakuná 3,9 mion persona. E palabrashonnan ku Moderna por nifiká un kantidat di 3,1 mion bakuna.

Si tur kos kana bon, segun e mandatario hulandes, ta posibel pa kuminsá bakuná e promé gruponan di enfoke den e promé kuartal di 2021. RIVM a kumpra kaba un total 25 mion angua èkstra pa suministrá e bakuna.

Boneiru ta bin ku regla mas estrikto pa pasahero di Kòrsou

Tèst di PCR ta obligá pa tur pasahero for di Kòrsou

KRALENDIJK – No ta posibel mas pa biaha bai bin riba e mesun dia pa Kòrsou sin ku hasi un test di PCR.

Entrante 23 di novèmber 2020 tur pasahero for di Kòrsou ku ta biaha pa Boneiru mester a laga hasi pa mas tardá 72 ora promé ku salida un tèst di PCR. Resultado di e tèst mester ta positivo. Pasahero ku no a laga hasi un tèst di PCR, no por subi avion pa bai Boneiru.

Boneiru ta bini ku regla mas estrikto awor ku e kantidat di kaso di Covid-19 na Kòrsou a oumentá basta, na e isla ei tin awor 640 kaso di hende ku a pega ku e vírus. Na Boneiru tabatin delaster dos simannan seis kaso nobo di Covid-19 ku a bini aserka.

Ta trata abitante di Boneiru. Departamento di Salubridat Públiko sa unda fuente di e kasonan akí ta. E kasonan akí tin direktamente òf indirektamente di aber ku Kòrsou.

Pasahero ku ta bini Boneiru for di Kòrsou mester bai yena e Deklarashon di Salubridat Públiko digital entre 48 i 72 ora promé ku nan buelo. No ta aseptá deklarashon riba papel mas na yegada na Boneiru.

Por yena e Deklarashon di Salú riba www.bonairepublichealth.org

En bista di e kantidat di kaso di hende ku a pega ku e vírùs na Kòrsou i Boneiru, ta konsehá pa biaha solamente si esei ta nesesario. Ta konsehá biahero di Boneiru ku ta bai den eksterior, pa tene nan mes na e reglanan di corona di e pais ei.

Greta a kumplí 80 aña



Greta Josefa tabata di fiesta na Kas di Kuido Fundashon Mariadal, kompañero i trahadónan di Kas di Kuido a dese'é felisidat, bida, salú i hopi bendishon.



Lamentablemente awe BONERIANO mester anunsiá morto di Flora Martis na edat di 92 aña. Flora ta un persona ku m'a konosé for di tempu ku m'a kuminsá dediká atenshon na entrevistá hende grandinan di Boneiru tokante nan bida i pasado. Esaki tabata hopi mas promé ku m'a kuminsá ku e programa Herensia na televishon. Mas bien den e tempu ku m'a kuminsá ku e programa radial ku awendia ta karga e nòmber Beku. Mi ta papiando aki di aña 1985.

***

E persona ku a hiba mi serka Flora pa promé biaha tabata Max St. Jago. Despues m'a sigui bai serka Flora bou di e pal'i watapana den kurá di su kas. E tabata gusta pa mi pasa. Sin mi puntra mes, Flora tabata kuminsá kanta fo'i ora mi yega.

***

Flora tabatin un memoria impreshonante for di kua e tabata saka kantika, storia i charada, ku e tabata yama kachitu, un palabra arkaiko pa charada. Manera: kiko ta drenta misa kabes abou? Klabu. Kiko tin meimei di shelu ku tera? E palabra 'i'.

***

Pero kantika tabata Flora su kos. Un di su kantikanan preferí tabata 'Bómbase'. Pero e tabata sa hopi mas kantika, entre otro himno di e diferente ekiponan di kòrfbal den Rincon, kantikanan di 'schutter', kantikanan di trabou, kantika di piki, kantikanan di barí, di simadan, San Wan i San Pedro. Mi ta realmente kontentu di por a graba hopi kantika i otro kos di pasado serka Flora.

***

Huntu ku Ivan Wilson, ku tabata graba Herensia durante alrededor di 10 aña, nos sa sinta oranan largu bou di e famoso pal'i watapana den kurá, bebe choroto (chukulat 'i pinda) ku kuki òf buskuchi. Sinta i skucha i siña. Te ainda e palu aki t'ei. Si e por a papia, e palu aki lo por konta hopi kos.

***

Komo ku su edat a kuminsá subi, su yunan a move Flora for di su kas pa mihó kuido. Finalmente el a resultá na Kas di Kuido, na unda el a fayesé djasabra mardugá banda di mitar di tres di mardugá. Ku su morto, Boneiru a pèrdè un di su baluartenan prominente riba tereno kultural. Flora a bandoná e mundu aki, pero e lo no por sali nunka for di mi kabes.

***

Na opinion di Arthur Sealy:

MESTER BISA DIPUTADO KROON PA TUMA RETIRU

KRALENDIJK -- Analisando henter e afèr relashoná ku lus pa e dos stadionnan di Boneiru, analista polítiko Arthur Sealy ta haña ku gezaghebber Rijna mester pidi òf diputado James Kroon pa tuma retiru. Un polítiko konservativo di Inglatera a yega di bisa: "Tur karera polítiko ta kaba ku un frakaso, pasobra esaki ta inherente na polítika i hende".

Di akuerdo ku Sealy, parti di e relato di investigashon relashoná ku BHM a konkluí ku diputado James Kroon den e asuntu di lus pa stadionnan di Playa i Rinkon no a aktua transparente, konfiabel ni kuidadoso.

"Ta puntonan di kontròl poné den e aklarashon di e kódigo di komportashon di diputado. Transparente riba tereno polítiko ta nifiká kon habrí e mandatario ta den su maneho. No mag hasi kos skondí. Diputado Kroon no tabata habrí ku presidente di FFB ku ta alabes presidente di UPB, di kua partido diputado Kroon ta miembro", segun Arthur Sealy.

Honesto

Sealy: "Konfiabilidat ta nifiká kere ku un persona ta honesto. Diputado Kroon no tabata honesto ku representante di Unique Lights. Diputado a sigurá ku ta paga pa e lusnan, pero ainda no a kumpli. "

"Aktua ku koutela ta nifiká; pèrkurá pa kumpli ku loke a palabrá. Diputado Kroon no a kumpli ni ku e palabrashonnan ku presidente di FFB ni ku representante di Unique Lights. Kiko Gezaghèber presidente di Kolegio Ehekutivo i protektor di integridat a hasi.

Ta bèrdat ku, riba pregunta di konsehal Abraham, Gezaghebbber a papia ku diputado Kroon i bis'é pa keda trankil. Ta imposibel ku no a mustra diputado Kroon ku e mester saka su konklushon. :

Peliger

"Den un kombersashon asina bida di e koalishon MPB/UPB mester tabata na peliger. A skohe na mi opinion konsientemente pa laga Konseho Insular tuma desishon. Esaki ta nifiká ku partidonan den koalishon lo no bini ku un moshon di deskonfiansa ni forma un mayoria pa un moshon di tal índole< Sealy ta remarká

"Kiko awor? Gezaghbbber, komo protektor di integridat, no tin otro opshon ku no ta di bisa diputado Kroon tuma retiru. Partido UPB tin ku asumí su responsabilidat, komo ku su diputado no tabata honesto ku presidente di partido. Frakshon di UPB no por asumí e posishon di aseptá ku diputado ta robes, pero ta keda ku konfiansa den e diputado. "

"Konfiansa ta enserá kumpli ku reglanan di Bon Gobernashon. Ta probá ku diputado Kroon no a kumpli ku e reglanan aki. Konklushon ta ku mester remplasá diputado Kroon. Pueblo mester tin konfiansa ku su representante i mandatarionan ta honesto, konsistente, konfiabel i kuidadoso", Sealy ta konkluí.

Benta di T-shirt i bandera djadumingu 29 di novèmber

Forma alternativo pa selebrá 'Dia di Nort di Saliña'

KRALENDIJK -- Corona òf Covid 19 a trese hopi kambio den bida sosial na Boneiru. Fundashon Nawati tin ku realisá ku pa e selebrashon di Dia di Nort'i Saliña esaki tambe ta konta i ku tin ku buska un forma alternativo pa e selebrashon. Un selebrashon públiko manera nos tabatin kustumber di tene no ta posibel pa 2020; ni pa motibu ku no ta haña e pèrmit ku tin mester pa esaki, ni tampoko ku e fondonan ku Entidat Públiko Boneiru sa pone na disposishon di nos fundashon pa organisá un selebrashon,no ta disponibel e aña akí.

Direktiva di Nawati a pensa di tene selebrashon ku un bríndis chikitu despues di un sakrifisio di Misa na parokia di Coromoto huntu ku presentashon di un programa na televishon òf na radio.

Den kuadro di rekoudá fondo ku por hasi uso di dje pa e selebrashon a kuminsá organisá un dia spesial di bendementu di T-shirt di bario i tambe bandera di bario. E dia spesial di bendementu akí, lo ta riba djadumingu 29 di novèmber na Sentro 60+ Alejandro Saleh den Kaya Cacique, otro banda di Sentro di Bario Nort'i Saliña, for di 4 – 6'or. T-shirt ta kosta $15.00 i bandera ta den un ganga spesial di $50.00 pa e akshon akí (di bandera tin solamente 10 pida).

Pues si bo ke tin bo T-shirt i un bandera, reservá djadumingu 29 di novèmber i pasa na Sentro 60+ entre 4'or – 6'or.



E t-shirtnan aki ta na benta djadumingu awor na Sentro Profesor Jaime Saleh.



PA PENSA ARIBA: Si bo ke bula, deshasí di tur peso ku ta tene bo abou.

***

POLÍTIKA. Aña pasá MPB i UPB a forma un koalishon pa sostené gobièrnu di Boneiru. E koalishon aki a bira realidat despues ku intentonan pa forma un koalishon entre Demokrat i UPB a frakasá. Tabatin forsanan tras di e dos partidonan ei ku kier a tene MPB, e partido ku a haña mas tantu voto i mas asiento den elekshon, for di gobernashon.

MPB a gana elekshon i ademas a haña mas asiento den Konseho Insular ku e otro dos partidonan, pero no mayoria asiento. Pues nan mester a buska un partner di koalishon, sea UPB ku dos asiento òf Demokrat ku tres asiento. El a bira un koalishon MPB i UPB.

MPB mientrastantu a pèrdè un di su asientonan. Daisy Coffie a bandoná frakshon di MPB i a hasi meskos ku kasi tur polítiko tradishonal a yega di hasi. El a bai ku asiento. Un asiento ku el a haña pasobra e tabata riba lista di MPB. No a elegí Daisy ku voto preferensial. El a demonstrá di ta un polítiko meskos ku tur esnan promé kuné ku a bai ku asiento. Siendo frakshon di un persona, su frakshon ta risibí un montante di alrededor di 50 mil dòler pa aña, banda di e kompensashon mensual ku e ta risibí komo miembro di Eilandsraad.

Ora ta papia di pueblo, ta papia na nòmber di pueblo sin a konsultá ku pueblo, pueblo tin derecho di sa e kosnan aki tambe. Pueblo tin derecho di sa kiko ta pasando.

***

PA PENSA ARIBA: Si bo no gusta e kaminda riba kua bo ta kanando, asfaltá un otro.

***

MESTER STRET KABES. Lider polítiko di MPB, Elvis Tjin Asjoe, mester stret su partido. E mester demonstrá di ta lider di e partido aki. No por ta asina ku kandidatonan ku el a presentá riba lista den elekshon di Konseho Insular aña pasá, ta kue nan kaminda bai gewon asina, manera Daisy Coffie a hasi. Anto pa kolmo bai ku asiento. Ta kos ku no por a sosodé i no mester a sosodé.

Ta un sekreto públiko ku tin frikshon tambe entre Elvis Tjin Asjoe i Nina den Heyer. Tur hende ta sintié, tur hende ta mir'é, pero no ta papi'é. Sigur den seno di MPB eksistensia di e frikshon aki ta notabel. Kisas Tjin Asjoe no gusta ku Nina den Heyer a haña mas voto personal kuné den elekshon aña pasá. Pero esei hamas i nunka mester ta motibu di situashon tenso òf broyo den nan partido.

Tantu Tjin Asjoe komo Den Heyer mester stret nan kabes. Nina mester pèrkurá pa su kabes no susha. Semper Rudy Ellis sa bisa ku voto ta manera shimaruku. Awe nan t'ei, djis nan no t'ei mas. I ta konosí ku mayoria biaha bo ta haña un kantidat grandi di voto pasobra bo ta riba un sierto lista. Historia di polítika boneriano ta siña nos kiko a pasa ku sierto polítikonan ora ku nan a bandoná un partido pa despues bini ku nan mes partido òf subi lista di otro partido.

***

PA PENSA ARIBA: Tin biaha bo no ta realisá balor di un momentu, te ora ku e bira un memoria.

***

NO POR PERMITÍ KAIDA DI GOBIÈRNU. Despues di kuater aña (2015-2019) ku yen di turbulensia, oportunismo polítiko, ku gobièrnunan tabata kambia kada bes, ta momentu pa polítikonan demonstrá madures i atendé diferensianan di opinion, pa no laga pueblo bira víktima di nan pleitunan interno. Si ta papia kada bes di pueblo, ku tin interes di pueblo na kurason, demonstrá esaki tambe den komportashon.

Oposishon tambe mester para ketu. Hasi boso trabou, kuestioná gobernashon, pero stòp di hasi intento, keda molestiá miembronan di Konseho Insular ku ta sostené gobièrnu pa retirá nan sosten na koalishon. Warda elekshon i trata na yega den kolegio ehekutivo na manera normal, na lugá di purba tumba gobièrnu. Boso tambe mester stret kabes.

***

SKINA DI KATAN. Katan, bon amigu di BONERIANO, ta skirbi artíkulonan interesante. Regularmente e tin su opservashon krítiko, asertá i temperá ku humor. Nos a disidí pa reservá un espasio den PIEU KONSIENTE pa Katan.

Katan: "M'a sinta na Spice. Ami ku mi dushi bebe un kòktel. Miéntras e ta kap ku wiski-eis. Banda di nos tabata sintá dos muhé ku tabata papia un perfekto hulandes. Nan a bati nan boka. Gaba nan mes mashá. Negoshi, moda, pais pa bishitá, banko. Danki Dios mi no tabata atrakadó. Pasobra tur kos m'a sa di nan sintá einan."

"Esun banda di mi sintá di ku su amiga ku e ta bai baño. Ora el a lanta mi a mira un aksidente chikí na su shòrt blanku. M'a yam'é: Mevrouw? El a bira kara wak mi ku un menospresio. Anto respondé mi ku un airu: 'Ik ben geen mevrouw!'"

"M'a opta pa sera mi boka. I bis'é: Laat maar! Kana bai baño numa ku bo shòrt blanku manchá ku sanger di regla. Pa bo laga arogante, sokete, antipátiko, chambòn alabes! Despues el a bini bèk ku un shal mará na su heup. Nèrvia nèrviá. Yega piki su yabi di outo. M'a keda wak e. Ku un smail di orea pa orea. I si e ta 'liplezer' lo el a komprondé. Ku m'a bis'é: drechi pa bo!"

***

PA PENSA ARIBA: Ganadó no ta hende ku no ta faya, sino hende ku no ta entregá.

***

TRES PALU. Hopi aña pasá tabatin tres palu riba un seru den mondi. Un dia e palunan tabata den diskushon formal ku otro tokante nan speransa i soñonan pa futuro.

E promé palu un sierto momentu a bisa e otronan: "Un dia mi ta spera di bira un baul di tesoro. Nan lo por yena mi ku oro, plata i piedranan presioso. Lo mi por keda dekorá ku eskulturanan bunita i tur hende lo mira i apresiá mi bunitesa." E segundo palu a bisa: "Un dia lo mi ta un barku grandi i poderoso. Lo mi transportá rei i reinanan, krusando lamannan grandi, bayendo tur skina di mundu. Tur hende na bordo lo sinti nan mas sigur, debí na mi kurpa fuerte i duru."

Finalmente e di tres palu a



Elvis Tjin Asjoe mester demonstrá liderazgo.



Nina den Heyer no mester laga su kabes susha.



E palu ku a bira e baki di kuminda pa bestia den kua a pone Hesus den e stal na Bètlehèm.



Palu ku a bira e boto riba kua Hesus a para pa kalma un tormenta riba lago.

bisa: "Ami ke keda pará aki pa bira e palu di mas largu i stret den e mondi i riba e seru aki. Hendenan djaleu lo mira mi riba e seru aki. Nan lo mira mi brasanan i pensa riba shelu i riba Dios, pensando kon serka di nan mi ta yega. Lo mi bira e palu di mas grandi di tur tempu i hendenan semper lo keda kòrda mi."

Algun aña despues di hopi orashon, pidiendo Dios pa nan soñonan bira realidat, un grupo di hòmber a drenta mondi pa kap palu. Na momentu ku un dje hòmbernan a yega na e promé palu, el a bisa: "Esaki ta parse mi un palu fuerte. Mi ta kere ku lo mi por bende e palu aki ku un karpinté." Bisando esaki e hòmber a kuminsá kap e palu basha bou. E palu tabata kontentu, pasobra e tabata sa ku e karpinté lo us'é pa traha un baul pa warda tesoro.

Yegando na e segundo palu, un otro hòmber a bisa: "E palu aki ta parse mi duru i lo mi ta den posishon pa bend'é ku un lugá na unda nan ta traha barku." E segundo palu tambe a bira kontentu, pasobra e tabata sa ku awor e tabata riba kaminda pa bira un barku poderoso.

Ora ku e hòmbernan a aserká e di tres palu, e palu aki tabata spantá, pasobra el a realisá ku si nan kap'é, su speransa i soñonan lo no por bira realidat nunka. Un dje hòmbernan a bisa: "Ami no mester di nada spesial pa hasi ku palu. Lo mi kap esaki numa". I el a kap e di tres palu basha bou.

Na momentu ku e promé palu a yega den un karpinteria, nan a traha di dje un baki di kuminda pa bestia. A pon'é den un stal di bestia i a yen'é ku yerba. Esaki no tabata ètòl e loke e palu a resa pidi p'e. A kòrta e segundo palu i a traha un boto chikitu ku e tablanan. Su soño pa bira un barku poderoso, kargando reinan, a yega asina na un fin kruel. A kòrta e di tres palu den pidanan largu i a laga nan so pará den skuridat. Añanan a pasa i e palunan a lubidá riba nan soñonan. Un dia, hopi aña despues, un hòmber i muhé a drenta e stal na unda e baki di kuminda di bestia tabata. E muhé a duna lus na un yu hòmber i nan a pone yuchi den e yerba den e baki di kuminda pa bestia, trahá for di e promé palu. E tata a deseá di por a traha un kama pa su yu resien nasí, pero e no a logra, di manera ku mester a usa e baki numa pa pone e yuchi drumi aden.

Añanan despues, un grupo di hòmber a drenta e boto di piskadó trahá for di e segundo palu. Un di e hòmbernan tabata kansá i el a bai drumi. Miéntras ku nan tabata riba awa, un tormentá pisá a lanta i e palu a pensa ku e lo no ta sufisientemente fuerte pa tene e hòmbernan den dje sigur.

E hòmbernan den e boto a lanta esun ku tabata drumí i El a lanta i bisa: "Pas". I e tormenta a stòp. Na e momentu ei e palu tabata sa ku el a karga e Rei di reinan den su boto.

Finalmente, un hende a bini i bai ku e di tres palu, ku a keda añanan solitario den skuridat. A karg'é pasa den kayanan di un siudat, miéntras ku hendenan tabata suta i bati e hòmber ku tabata karg'é. Ora ku a stòp, nan a klaba e hòmber na e palu i a his'é na e palu pa lag'é muri riba kabes di un seru.

Ora ku djadumingu a yega, e palu a bin realisá ku e tabata sufisientemente fuerte pa a para riba kabes di e seru i asina tabata mas serka Dios posibel, pasobra a krusifiká Kristu riba dje.

Moral di e storia aki ta, ku ora kosnan parse di no ta bayendo segun bo gana, semper sa ku Dios tin un plan ku bo. Si bo pone bo fe den djE, E lo duna bo regalunan bunita. Kada un dje tres palunan a haña loke nan tabata ke, pero solamente no den e forma ku nan a imaginá nan mes. Nos no sa semper kua ta e plannan di Dios pa nos. Solamente nos sa ku Su kamindanan no ta nos kamindanan, pero Su kamindanan semper ta esnan di mihó.

***

PA PENSA ARIBA: Kuminsá bo dia ku un sonrisa.

***



Palu ku a bira e krus riba kua Hesus a muri.

Katty Thielman ganadó 'Huki di buki mas atraktivo den klas'.

Shurylianne Juliana ganadó di 7 kompetensia di ortografia





KRALENDIJK -- Shurylianne Juliana a resultá ganadó di e di 7 kompetensia di ortografia Fuindashon Lesa ta Dushi (FLTD), miéntras ku Katty Thielman a bira ganadó di e kompetensia 'Huki di buki mas atraktivo den klas'. Djabierne 20 di novèmber último a tuma lugá e di shete kompetensia di ortografia na hulandes ku Fundashon Lesa Ta Dushi ta organisá pa muchanan di 12 pa 14 aña. E kompetensia a tuma lugá na Liseo Boneriano. E bia aki sin públiko, pero e kompetensia a ser transmití live via pagina di facebook di FLTD. Diputado Nina den Heyer a hasi apertura di e kompetensia despues di a hiba palabra pa enkurashá tantu e kandidatonan komo e organisashon di FLTD.

Ocho kandidato a partisipá na e kompetensia importante ku e fundashon ta organisá pa motivá e grupo akí tambe pa lesa. Tur kandidato tabata bon prepará dor di nan dosentenan di Pienter in Taal. Huradonan tabata Lucretia Leming, Barbara Sol i Vivian Wensinck. Maestro di seremonia tabata Fernon Koeiman, miembro di FLTD.

E kompetensia tabatin tres ròndu. Dos kandidato a bai final, Shurylianne Juliana i Angeli Trinidad, ku por sierto a hiba un bon bataya, ku finalmente Shurylianne ta gana e kompetensia. Pues tur dos finalista tabata hopi fuerte. Na di tres lugá a sali Terrance Martijn. Tur tres kandidato a risibí un premio i tur ocho kandidato un sertifikado, un regalo i buki.

Durante e kompetensia a hasi entrega di premio pa e kompetensia 'Huki di buki mas atraktivo den klas' pa maestronan di skolnan básiko. Den siman di buki e maestronan ku a kompetí mester a manda un presentashon di nan huki di buki. A pone e presentashon riba página di Facebook di FLTD i esun ku tabatin mas 'like' a gana.

Tres maestro, Katty, Carine i Malú a manda nan presentashon. Tabata esun di yùf Katty Thielman di Kolegio Kristu Bon Wardadó ku a risibí mas tantu 'like' ku su bunita presentashon kon su muchanan a biba e Siman di buki.

FLTD ta gradisí su spònser mayor ku ta WEB N.V. pa su gran aporte, tambe gradisimentu ta bai na City Shop pa sponsor un premio, Nationaal Fonds Kinderhulp i Biblionef pa bukinan. Tambe ku nan aporte e kompetensia inportante aki por a bira un éksito.

FLTD ta gradisí tur partisipante, 'Pienter in taal' i direktiva di SGB pa uso di lokalidat na Liseo Boneriano. Un danki spesial na tur mayor ku tambe a yuda prepará e muchanan.

FLTD lo sigui konsientisá tantu nos mucha komo mayornan ku lesamentu ta hopi importante pa desaroyo di nos muchanan di Boneiru. Nan lema ta: "Un mucha ku ta lesa, ta bira un adulto ku ta pensa!"

Flora Martis a sosegá trankil di dje

Baluarte kultural di Rincon a fayesé

KRALENDIJK -- Flora Margarita Martis-Frans a fayesé djasabra mardugá alrededor di mitar di tres di mardugá. El a sosegá trankil di dje despues ku último simannan su salú a bai atras. Flora tabata un baluarte kultural di Rincon, un señora ku a muri lagando informashon balioso atras pa futuro generashonnan. E grupo musikal Foyan Boys ta referí na Flora, ku su nòmber di kariño ta Foyan.

Bida duru

Flora no tabatin un bida fásil. For di mucha e tabata traha duru. Entre otro den plantashi i kunukunan alrededor di Rincon, manera den kòrtamentu di sentebibu. Flora a hasi trabou di kas i otro sorto di trabou tamjbe. Nunka Flora no a hui pa trabou. E no a keda.

Flora a trese riba 15 yu riba e mundu aki. Diferente di nan a muri laga nan mama. Su esposo Remigio a keda hopi tempu malu pa finalmente fayesé. Ta episodionan trágiko den bida di e señora markante aki di Rincon. Pero el a lucha, perseverá yega 92 aña di edat.

Durante su bida Flora Martis a mustra un afinidat i amor grandi pa muzik i kanto. Pero tambe dediká na promové folklor boneriano, pèrkurando pa loke e tabata sa keda tras. Semper e tabata kla pa kompartí su konosementu, su kantika i storianan. T'esei tabata Flora.

Nos Kosecha

Flora tabata aktivo den diferente grupo folklóriko di Rincon. Djis pensa riba Flor



di Nos Bario i Grupo Nos Kosecha.

Grupo Nos Kosecha ta un grupo ku meresé tur atenshon, pasobra ta un dje gruponan ku mas a duna aporte na mantenshon i promoshon di e folklor boneriano, ku ta ankrá prinsipalmente den e bario Rincon, na unda a lanta Grupo Nos Kosecha.

Banda di trese e baile i kantonan folklóriko di Boneiru, tambe presentashon di kustumbernan di antaño, Grupo Nos Kosecha a partisipá den pasado na vários okashon den paradanan di karnaval di Boneiru. E fundadónan di Grupo Nos Kosecha tabata algun hende muhé, ama di kas, ku tabata gusta bai fiestanan di kòmbèk den Rincon. Leoni Vlijt, un dama di Rincon ku a biba basta tempu na Kòrsou, regularmente tabata tene su fiestanan di kòmbèk.

Kantika

Flora a konta por ehèmpel kon un grupo fast tabata bishitá e fiestanan na e kas di Leoni. Na un dje okashonnan ei Leoni a kuminsá papia tokante e posibel lantamentu di un grupo folklóriko, ku mester a bai promové e folklor di baile i kanto di Boneiru, prinsipalmente e bario Rincon. E idea a kai den bon tera i asina dia 29 di yanüari 1977 a tene un reunion pa lanta e grupo. Ta konsiderá e fecha ei komo nasementu di Grupo Nos Kosecha. Promé miembronan tabata Leoni Vlijt, Felecí Martijn, Petronilia Molina, Panchita Bart, Chinini, Tina Coffie, Fransisca Trinidad, Flora Martis, Olga Winklaar, Pinpina Molina, Geertruida Trenidad, Yana Goeloe, Eli St. Jago, Eula Pourier i Serafina Tjietjie. Flora huntu ku Fina Tjietjie tabata sòru pa e repertorio musikal di Grupo Nos Kosecha.

Hopi kende ku kier a haña sa informashon di ántes tabata bai serka Flora. Tambe sientífikonan, manera Rosemary Allen, ku semper a elogiá e konosementu di Flora.

ARUBA

Ophetivo ekonómiko ta pa avansá

ORANJESTAD— Djaweps último, promé minister Evelyn Wever - Croes tabat invitado di Aruba Hotel and Tourism Authority (AHATA) na e asamblea general di AHATA 2020. Na e okashon promé minister a duna `update` riba entre otro e situashon di Aruba regardando desaroyo ekonómiko.

Akuerdo ku Hulanda

Primeramente sra.Wever-Croes a duna palabra di gradisimentu na AHATA i miembronan, pa nan esfuerso i sakrifisionan hasí durante e periodo di e pandemia COVID-19. Ta rekonosé ku e pandemia a krea un situashon ku Caribe i mundu henter no a premirá. E realidat aki ta hasi ku mester kompromiso, akshon i determinashon pa introdusí reforma, pa konstruí un Aruba mas ‘resiliente’.

Promé Minister a duna un splikashon amplio di e akuerdo ku a firma ku Hulanda i a elaborá riba kon e ayudo finansiero lo tuma lugá, e kondishonnan i e forma ku Aruba lo paga esaki bèk. Banda di esaki, promé minister a amplia tambe riba e plan di rekuperashon ekonómiko ku a desaroyá “Repositioning our Sails”. Un plan ku a wòrdu kreá ku kontribushon di mas di 125 profeshonal lokal di diferente sektor. Sigur algu sumamente nesesario pa Aruba konsiderando e gran impakto di COVID-1. E plan ta diseña pa duna impulso, kresementu ekonómiko optenibel, basa riba transparensia i integridat, manteniendo e ser humano sentral. Implementashon di e master plan aki ta lokual lo dirigí Aruba na e futuro resiliente ku ta deseá. Sra. Wever - Croes a aksentuá ku e master plan i e landspakket ta riba mesun liña ku otro i lo traha huntu ku` Caribisch Orgaan voor Herstelen Ontwikkeling` (COHO) pa integrá e plannan di akshon huntu den un plan di ehekushon. Finalisando promé minister a remarká ku Aruba su rekuperashon ekonómiko lo

tuma tempu i ta dependé entre otro grandemente riba con lihé e sektor turístiko rekuperá.

Lo sigui ku esfuersonan na bienestar di e sektor aki. Lo sigui traha pa

Aruba ta un isla resiliente ku un sosiedat ku ta respet medio ambiente i lo hasi esaki na bienestar di tur persona lokal, bishitante i pa próksimo generashonnan.



Ministerio Públiko ta deklará akusashonnan infundá

ORANJESTAD—Algun luna pasa oponente polítiko Melvin Tromp di AVP a entregá keho kontra promé minister Evelyn Wever - Croes. E keho ta enserá korupshon i ‘zelfverrijking’, i ku lo ta hasi uzo di bufete CroesWever Ruiz pa e aktonan aki.

Promé Minister Evelyn Wever-Croes semper a nenga esaki i a deklará semper ku e no ta hasi uso di servisionan di bufete di abogado. E úniko biaha tabata na prinsipio di gobernashon ku abogado Sjiem Fat tokante refineria dor ku abogado Sjiem Fat tabata abogado di gobièrnu anterior. Esei no ta e kaso ku abogadonan di Croes-Wever Ruiz. Den e karta fecha 16 di novèmber último Ministerio Públiko a deklará e akusashon aki no funda. Ku e akusashonnan di Melvin Tromp no ta duna ningun sospecho di aktonan kastigabel. E veredikto ta bisa lo siguinte: “Tevens maak ik van de gelegenheid gebruik om u te melden dat ik op basis van de door de heer Tromp aangeleverdeinformatie van oordeel ben, dat er geen sprake van een redelijk vermoeden van één of meerdere strafbare feiten.”

“Ku esaki mi ta spera ku oponentenan polítiko madurá i stòp di trese mentira den komunidat, pasobra e bèrdat tòg semper ta alkansá mentira” Promé Minister a deklará riba su página di Facebook.

Un dia manera awe: 23 novèmber 2020

- Potret : Na 1863 ta duna permit pa patenta e proseso di saka potret di kolo.

- `Jukebox`: Na 1889 ta presenta `Jukebox` na mundu. E artefakto despues a bira mundialmente hopi gusta.

- Wega Olympico: Weganan Olimpikona Merka ta tuma luga pa prime biaha na 1904,

- Telefon: Na 1992 ta traha di 10,000,000 telefon selular.

KÒRSOU

Indeksashon alimentashon entrante yanüari 2021

WILLEMSTAD--Tur yu ku no a kumpli 21 aña di edat tin derecho riba alimentashon. Si e yu ta bai skol e tin e derecho di alimentashon te 25 aña.

Alimentashon

E montante di alimentashon por keda stipulá dor di un desishon di Korte (asina yama "rechterlijke beschikking") òf segun un akuerdo boluntario na ofisina di Voogdijraad.

Esaki ta bira e montante ku tur luna lo mester keda depositá pa mantenshon i kuido di e yu.Konforme loke ta keda stipulá den artíkulo 402a, promé punto di buki unu di nos

Kódigo Sivil, e montante di alimentashon ta keda legalmente oumentá dor di un porsentahe (asina yama indeksashon) kual ta wòrdu fihá pa Minister di Hustisia. Basá riba desaroyo di sueldo mínimo di añanan 2019 i 2020 a yega na e montante pa indeksashon.

Indeksashon

Den un "ministeriele beschikking" fechá 17 di sèptèmber 2020 Minister di Hustisia a stipulá e oumento di indeksashon ku 2.66 %.

Esaki ta nifiká ku e montante ku ta risibí òf ku ta paga pa luna na alimentashon lo oumentá entrante promé di yanüari 2021 ku 2.66%.

Por ehèmpel si pa luna un persona ta paga òf risibí 100 florin na alimentashon, e montante akí lo subi ku 2 florin i 66 sèn entrante promé di yanüari 2021.

Voogdijraad ta pone un tabel di indeksashon riba su pagina di Facebook pa fasilitá pueblo.

Den e tabel akí por mira e suma nobo di alimentashon for di 50 te ku 1000 florin.

[Indexering Alimentatie]

JAAR: 2020	INDEX.PERC.	2.66%

OUDE BEDRAG	AANPASSING	NIEUWE BEDRAG	OUDE BEDRAG	AANPASSING	NIEUWE BEDRAG
51.07	1.36	52.43	541.29	14.40	555.69
56.17	1.49	57.66	546.40	14.53	560.93
61.28	1.63	62.91	551.50	14.67	566.17
66.38	1.77	68.15	556.61	14.81	571.42
71.49	1.90	73.39	561.72	14.94	576.66
76.60	2.04	78.64	566.82	15.08	581.90
81.70	2.17	83.87	571.93	15.21	587.14
86.81	2.31	89.12	577.03	15.35	592.38
91.92	2.45	94.37	582.14	15.48	597.62
97.02	2.58	99.60	587.25	15.62	602.87
102.13	2.72	104.85	592.35	15.76	608.11
107.24	2.85	110.09	597.46	15.89	613.35
112.34	2.99	115.33	602.57	16.03	618.60
117.45	3.12	120.57	607.67	16.16	623.83
122.56	3.26	125.82	612.78	16.30	629.08
127.66	3.40	131.06	617.89	16.44	634.33
132.77	3.53	136.30	622.99	16.57	639.56
137.88	3.67	141.55	628.10	16.71	644.81
142.98	3.80	146.78	633.21	16.84	650.05
148.09	3.94	152.03	638.31	16.98	655.29
153.20	4.08	157.28	643.42	17.11	660.53
158.30	4.21	162.51	648.53	17.25	665.78
163.41	4.35	167.76	653.63	17.39	671.02
168.51	4.48	172.99	658.74	17.52	676.26
173.62	4.62	178.24	663.85	17.66	681.51
178.73	4.75	183.48	668.95	17.79	686.74
183.83	4.89	188.72	674.06	17.93	691.99
188.94	5.03	193.97	679.16	18.07	697.23
194.05	5.16	199.21	684.27	18.20	702.47
199.15	5.30	204.45	689.38	18.34	707.72
204.26	5.43	209.69	694.48	18.47	712.95
209.37	5.57	214.94	699.59	18.61	718.20
214.47	5.70	220.17	704.70	18.75	723.45

HENDE TA MATA HENDE

Skritura: Mateo 22:36-40

"... 'Stima bo próhimo manera bo mes.'" v.39 (BS)

Mi ta kòrda un kantika kristian di e grupo peruano 'Los Amigos de Jesús', ku ta bisa: "Di kon hende ta mata hende?" A traves di historia, nos komo ser humano a lucha ku odio, divishon, guera, persekushon i abusu un kontra otro. Nos a skucha hopi di e historianan kruel di nazi na Alemania. Nan a konstruí kamponan di konsentrashon enorme pa maltratá i asesiná personanan ku nan no tabata gusta. Entre e kamponan di konsentrashon di Nazi, ta menshoná esun di Auschwitz i di Dachau. Di 1933 te 1945 Dachau tabata e lugá di kastigu tremendamente kruel pa prizoneronan religioso, aristokrat, intelektual, polítiko, gitano i hudiu. Mas ku 200 mil prizonero tabatin den e kamponan di eksterminashon akí. Nan ta kalkulá ku 44 mil sinkushen persona a keda asesiná, banda di otro míles ku a muri komo víktima di e kondishonnan horibel di bida. Na Dachau, Dr. Sigmund Rascher a hasi eksperimentonan médiko denigrante ku e priz neronan pa komprobá remedinan nobo. Hopi di nan a muri òf a keda inválido permanente komo resultado di e eksperimentonan. Nos ta kreá pa un Dios santu i yen di amor, pero n os a apartá di djE, i komo ser humano nos a kometé hopi maldat i akto kruel. Dios no ta kulpabel ni responsabel pa violensia i krueldat den e mundu akí. Por ta asina ku personalmente nos no a maltr tá òf a asesiná ningun hende, sin embargo, nos tin aktitutnan i akshonnan ku no ta agradá Dios. Dios ta duna nos e oportunidat pa kambia nos manera di pensa i aktua. Nos bida ta kambia ora nos hala serka Dios i e mundu ta kambia ora nos mes tambe ta kambia.

Carlos Perdomo, Aruba

Odio ta kousa tristesa i doló,amor ta trese felisidat!

Saká for di: Alimento Pa E Alma, un produkshon di Trans World Radio Bonaire.

Lansamentu di wèpsait "Kañon di Kòrsou , 50 bentana históriko"

WIILEMSTAD – Entrante 19 di novèmber 2020 Kòrsou ta disponé di un instrumento edukashonal nobo ku por yuda den transferensia di historia di un generashon pa otro. Ta trata di e wèpsait www.canoncuracao.cw ku ta kontené 50 tópiko ku huntu ta duna un bista general di historia di Kòrsou. Pa medio di 50 showcase por yega na tópiko manera Statüt, emansipashon di hende muhé, karnaval i enseñansa na Kòrsou.

A start e proyekto akí riba inisiativa di Fakultat General di Universidat di Kòrsou. Huntu ku e partnernan Archivo Nashonal Kòrsou i Fundashon Material pa Skol ku sosten di e spònser Prins Bernhard `Cultuurfonds Caribisch Gebied`, a logra krea un instrumento edukashonal pa pasa historia di Kòrsou, esta patrimonio históriko-kultural pa un siguiente generashon.

Pa por yega na e 50 tópikonan, a forma un komishon di kánòn, ku vários eksperto riba tereno di por ehèmpel antropologia, geografia, historia, idioma, literatura, pedagogia i ekonomia. A base di algun kriterio, e komishon a selektá 50 tópiko relevante pa historia di Kòrsou ku finalmente a resultá den e wèpsait 'Canon van Curaçao, 50 historische vensters'. Un tim di mas òf ménos 20 eksperto a deskribí kada tópiko den 400 palabra, hasiendo uso di pòrtrèt for di fuente primario di e archivonan di entre otro Archivo Nashonal Kòrsou, pa ilustrá situashon i suseso históriko.

Primeramente e wèpsait ta intenshoná pa alumno di skol básiko, sekundario, pa studiante den enseñansa superior i tambe pa pú-bliko general interesá. Na mes momentu e Kánòn di Kòrsou ta yuda alsa noshon históriko serka e siudadanonan di Kòrsou. Den promé tanda e kontenido di e wèpsait ta sali na hulandes i seguidamente lo ofresé e informashon akí na papiamentu. Banda di esei lo ofresé material pa usa durante lès di historia na skol.

Dia 22 di novèmber algun hòmber ku kurashi a lanta e sindikato

AFBW ta eksistí awe 54 aña di eksistensia

KRALENDIJK – Ayera 22 di novèmber, a kumpli eksaktamente 54 aña ku e sindikato AFBW a lanta. Na kuminsamentu di luna di novèmber 1966 un grupo di trahadó di diferente kompania a reuní na kunuku di Achi Felix ku sindikalistanan di CFW i PWFC di Kòrsou pa diskutí lantamentu di un sindikato. Esaki a resultá den AFBW – Algemene Federatie Bonairiaanse Werknemers, ku te awe ta eksistí, pero ku un kantidat konsiderabel ménos di kompania afiliá. Tabata e promé sindikato legítimamente boneriano.

Den kuminsamentu di añanan sesenta tabatin basta moveshon na Boneiru. E isla aki a kuminsá desaroyá rápidamente. Dos banko komersial, Maduro & Curiel's Bank i Bonaire Commercial Bank a establesé, a kuminsá ku konstrukshon di un planta nobo di awa i elektrisidat na Hato, a kuminsá ku konstrukshon di Hotel Bonaire i tambe e fábrika di CAMBES. Asina por sigui menshoná diferente otro desaroyo.

Ewald Ong-A-Kwie

Na aña 1962 Ewald Ong-a-Kwie, presidente di CFW, un sindikato fuerte na Kòrsou den e tempu ei, tabata ku fakansi na Boneiru i el a kuminsá fula tera pa mira si por a lanta un sindikato riba e isla aki. Promé el a bini den kontakto ku algun trahadó di OGEM N.V., ku tabata enkargá ku produkshon di koriente den un edifisio situá meimei di Playa. Su persona di kontakto na e kompania di utilidat aki a bira Ewald Abdul.

Den e tempu ei situashon di trahadónan di OGEM tabata laga hopi di deseá. Nan mester a traha sinku dia i mei pa siman bou di sirkunstansianan hopi difísil. E pago ademas no tabata masha. E kompania tabata paga nan sumanan di masoménos 70 sèn pa ora, miéntras ku e trahadónan riba fèlt mester a traha duru pa planta postenan di elektrisidat, sin mashinnan apropiá pa bora i hala kabel.

Ong-a-Kwie a sondea tambe na otro kompanianan riba e isla kon e ánimo tabata pa trahadónan organisá den un sindikato. Den e tempu ei e empresa partikular mas grandi na Boneiru tabata Handelmaatschappij Kralendijk, propiedat di Lodewijk D. Gerharts. Bou di e kompania aki tabatin entre otro un supermerkado, aktual edifisio di Cultimara, ademas trahadónan di haf, di aeropuerto, etc.

Den un tempu ku ainda trahadónan no tabata sa presis kiko tabata un sindikato, ademas ku hopi hende tabatin miedu di nan doño di trabou, Ong-a-Kwie i otro sindikalistanan di Kòrsou, tantu di CFW, PWFC komo UWGE, a logra haña un grupo basta grandi na kunuku di Achi Felix pa a pone e base pa loke e bira AFBW.



Juan Jacobs i Arthur Hart firmando CAO ku Don Henry Josephia di Servicios Maritimos Generales Bonaire.

Promé CAO

E promé kompanianan ku AFBW a logra organisá na Boneiru tabata OGEM, Handelmij i CAMBES. Despues e sindikato a sigui krese i den su mihó tempunan tabatin te asta kasi 10 kompania afiliá. Mas despues a organisá entre otro Trans World Radio, Radio Nederland Wereldomroep, Stichting Ziekenverpleging en Bejaardenzorg Bonaire, ALBO/Bonbocemi, Empresa SISA, Antilles International Salt Company.

E promé CAO ku AFBW a firma tabata na Handelmaatschappij Kralendijk. LD Gerharts a firma pa e kompania, miéntras ku e promé direktiva di AFBW ku a firma e dokumento aki tabata konsistí di Ewald Abdul komo presidente, sekretario general Diego Crestian, visepresidente Janchi Janga, tesorero Lan Statie i komisario Augusto Flores.

Diego Crestian tabata representá e sektor di shofùrnan di dòmtrùk den direktiva di AFBW. Abdul tabata di OGEM, Janchi Janga di Trans World Radio, Lan Statie di Handelmij i Augusto (Shon Gu) Flores tabata representá trahadónan riba waf, ku tambe tabata kai bou di Gerharts, komo agensia di barku.

Ta interesante pa trese dilanti ku e afiliashon di trahadónan di haf na AFBW no a bai sin problema. Na un sierto momentu Papa Godett, ku tabata dirigí e sindikato den haf na Kòrsou, a bini Boneiru pa purba organisá e trahadónan, na momentu ku el a tende ku Ewald Ong-a-Kwie tabata moviendo na Boneiru. Pero na final LD Gerharts a usa su influensia pa kombensé e trahadónan aki pa afiliá na AFBW, komo ku personal di su otro kompanianan, manera e supermerkado, ya a organisá den e sindikato ei. Augusto Flores ta-


Firmamentu di CAO pa trahadornan di Handelmij.



Akshon di parti AFBW na Kralendijk Supermarket.

bata dirigí e trahadónan pa karga i deskargá barku riba waf.

Asistensia

E promé direktiva ei di AFBW opviamente no tabatin masha eksperensia den negosiashon di CAO òf pa atendé konfliktonan laboral. P'esei tambe tabata e sindikalistanan di Kòrsou ku a asistí nan den e promé añanan, te ora ku nan tabata sufisientemente formá pa hasi hopi kos nan mes. Semper bai sinembargo sindikalistanan manera Ong-a-Kwie, Janchi Ilario, Reggie Venlo, Hein van Sichem i Istario Chittick (UWGE) a keda duna asistensia. Hein van Sichem tabata e persona enkargá ku formashon sindikal.

No tin duda ku AFBW den e promé añanan ei a logra drecha situashon di trahadónan den vários sektor na Boneiru. Esaki tabata e mihó propaganda pa e sindikato. Mas i mas trahadó a organisá nan mes i afiliá na e sindikato, loke a hasi AFBW un sindikato poderoso.

A dura te na kuminsamentu di añanan setenta pa a lanta un otro sindikato, esta FEDEBON, un inisiativa di Avelino Cecilia i algun otro trahadó di Hotel Bonaire. Miéntras ku AFBW tabata afiliá internashonalmente na IFTU (International Free Trade Unions), fundá originalmente na Kopenhagen na 1901, FEDEBON tabata asosiá na CLAT (Central Latinoamericana de Trabajadores), ku su sede na San Antonio de los Altos, Venezuela.

Forsa ta kibra

For di meimei di añanan setenta por nota ku e forsa di AFBW a kuminsá kibra. Un persona ku a bringa AFBW hopi tabata Jopi Abraham, ku a bira konsehero di e sindikatonan FEDEBON, BPWU i STGB. AFBW por ehèmpel a pèrdè e kompania BOPEC, despues ku originalmente nan tabata representá e trahadónan aki. Ku asistensia di entre otro Jopi Abraham e trahadónan aki a lanta nan mes sindikato.


Ewald Ong-A-Kwie, sindikalista di Korsou, a hunga un ròl importante den lantamentu di AFBW.

Janchi Janga (†), un di e pioneronan di AFBW a bisa ku durante e tempu ku el a nabegá na bordo di barkunan di Isla (CSM), Janchi a trata na bringa semper pa derecho di tripulante di e barkunan aki. Sigur durante guera e trabou aki tabata kontené hopi riesgo.

"Nos a yega di reklamá mihó sueldo i otro kondishonnan laboral, pero nos no tabatin masha di bisa. Leinan tabata stroba nos por ehèmpel di lanta un sindikato. Despues di hopi insistensia nos a logra lanta un sindikato. Reggie Venlo, Ewald Ong-A-Kwie i e boneriano Janchi Ilario a para na kuna di e sindikato aki, despues ku anteriormente nos a tene un 'wild strike", segun Janchi Janga den un entrevista pa e programa 'Herensia di Siglo 20'.

Despues di a nabegá na Isla Janchi Janga a regresá Boneiru na 1961, na unda e tabata embolbí den konstrukshon di e instalashonnan di Trans World Radio (TWR). Tabata tempu ku Shell a kuminsá baha hende di e islanan aki for di barku i ku CSM a stòp di eksistí. Janchi a traha hopi aña na TWR, te na momentu ku el a baha ku penshun.

For di e promé tempu ku Janchi Janga a traha na TWR el a komprometé su mes pa lucha pa empleadonan di e stashon aki. P'esei tambe el a organisá e trahadónan aki den e sindikato AFBW, ku a lanta dia 22 di novèmber 1966. E tabata tambe den e grupo ku a reuní na kuminsamentu di e luna ei na kunuku di Achi Felix huntu ku sindikalistanan di CFW i PWFC, ku e tabata konosé kaba for di Kòrsou, den e tempu ku e tabata traha pa Isla. A elegí Janchi Janga komo visepresidente di AFBW.

Janchi Ilario

Un persona ku tambe a para na kuna di lantamentu di AFBW tabata Jan Atanacio Ilario, un boneriano bibá na Kòrsou. Despues di a kaba skol na aña 1939, Janchi a drenta servisio di C.P.I.M., kaminda mesora el a kuminsá sali na defensa di e klase trahadó ku tabata traha na C.P.I.M. e tempu ei.

Despues di Segundo Guera mundial no a tarda mashá ku Janchi, dor di su perseveransia i dedikashon pa e trahadó, a bira na 1947 e promé presidente di 'Werknemers Advies Commissie', kua komishon mester a sali na defensa di e trahadó di C.P.I.M. i ku tabata e predesesor di 'Werknemersraad'. Den e funshon aki Janchi, durante e añanan largu, a keda sali na vanguardia di e klase trahadó.

Na 1956 P.W.F.C. ta gana referèndüm i bira ofisialmente e úniko representante sindikal di e trahadónan di C.P.I.M. Na 1960 P.W.F.C. a rekonosé Janchi Ilario pa su trabounan na bienestar di e klase trahadó i el a sigui Chachi De Jesus komo e segundo presidente di e sindikato aki. E funshon aki Janchi a ehersé te ku 1963, aña den kua el a postulá su mes komo kandidato pa tesorero i pa kua funshon el a keda eligí. .

Den tur e trabounan aki , ku a eksigí hopi di su famia tambe, Janchi a risibí koperashon total di su esposa Johanita i demas famia, kendenan, apesar di tur kos, semper a komprondé i sostené e tarea noble ku Janchi komo esposo i tata tabatin.

Na 1964. komo tesorero di P.W.F.C., Janchi tabata ko-fundadó di e sindikato C.F.W. i a keda eligí mesora komo tesorero di e sindikato nobo. E puesto aki den direktiva di C.F.W. Janchi a kubri durante 25 aña largu, demonstrando gran dedikashon, amor i perfekshon.

Den e di nuebe kongreso di C.F.W. na sèptèmber 1988 Janchi a disidi pa no kore mas komo kandidato. Un desishon ku tur hende a komprondé, respetá, pero tambe lamentá.


Janchi Ilario huntu ku artiukulo di CFW

Dushi tempu bieu



Trahadónan den saliña na parti sit di Boneiru, sakando salu.

Programanan di Bonaire.tv
TELBO kanal 70
Flamingo TV kanal 23

Djaluna 23 novèmber

12:00 Herensia:
Selania Pourier-Cicilia
13:00 Aki Boneiru:
AFBW
15:00 Herensia:
Ismael Levenstone
16:00 Herensia:
Jan Felida Parti 1
17:00 Aki Boneiru:
Dia di Nort i Salina 2018
18:00 BAPA:
Sur Virginia i Juana Richardson i Nico Wanga 2014
19:30 Puerto Latino:
Luis Zárraga
20:00 Herensia:
Alfred 'Nic' Nicasia
21:00 Aki:
Konsierto Maresa Pieter - DunE tur loke E merese
23:00 Herensia:
Ismael Soleano Parti 2

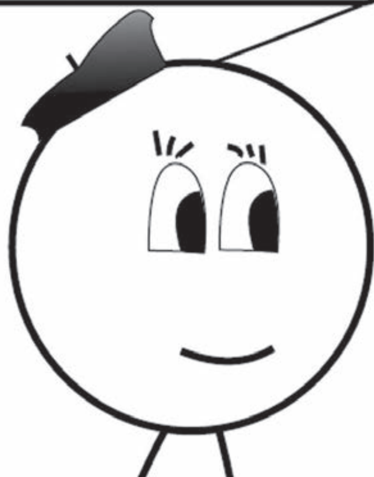
Tur mèrdia 12'or ta kuminsá un programashon nobo di 4 ora.
E programashon aki ta ripití pa 24:00.

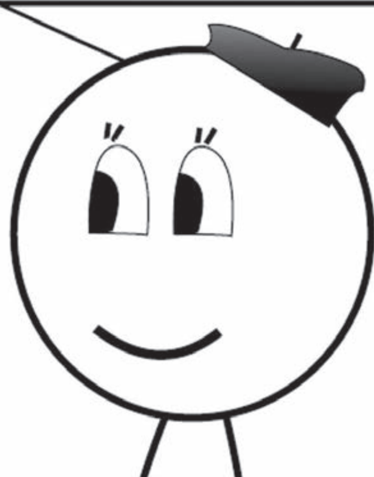


MONCHI & TONCHI

Un palu grandi a kai den fin di siman. Un grandi riba tereno kultural.

Awèl sí. Nos ta tristu awe Monchi. Ku Foyan sosegá na pas.





Hende di Boneiru

PALU DUSHI



Emil Mauricio Anthony tabata konosí bou dje beinam Palu Dushi. El a nase dia 17 di ougùstùs 1908 na Boneiru i tabata biba na Rincon nr. 230. Palu Dushi tabata un di e hopi hòmbernan di Rincon ku a traha den konstrukshon di kaminda den un tempu ku ainda no tabatin loader i grader pa plama greis. Originalmente ta ku man mester a plama greis, pa despues stomwals pasa pa pisa e greis. Pues e tabata peon.

Palu Dushi a traha for di aña 1954 te kasi na su morto pa Gobièrnu di Boneiru den e sistema di trabou temporario. E tabata sali i drenta por lo ménos tres bia pa aña den e sistema di trabou aki, konosí komo 'rouleersysteem'.

E adrès Rincon 230 na unda Palu Dushi tabata biba ta den e área pariba di Paramira, pues bayendo den direkshon di Dospos. El a keda soltero henter su bida.

Emil Mauricio Anthony a muri den forma trágiko. A haña su kurpa, despues ku e tabata pèrdí, den un pos pa nort di Rincon dia 12 di yanüari 1970. Glenn Albertina, kende tabata polis e tempu ei na Boneiru, a yega di skirbi den Extra tokante e kaso aki, entre otro e akshon di búskeda ku a tuma lugá den mondinan di Rincon, tambe den Dam Grandi sùit di Playa Grandi.

E pos den kua a haña e kurpa di Emil Anthony a bin haña despues nòmber di Pos di Pal'i Dushi.

KOLOFÓN
Editor Bonaire Communication Services N.V.
Kaya Irlanda 12,
Tel. 717-8482
E-mail:
extrabon@gmail.com
Wèpsait:
www.extraboneiru.com

Direktor
Shirley Martis
785-3824
796-3824

Hefe di redakshon
Bòi Antoin
786-6818

Redakshon
Ludovico Nicolaas
Davienuska Janga
Velli Gijsbertha
Ibi Piar (deporte)

Partner na Aruba
Awe Mainta

Layout
Josella Martinez

Aviso
avisobon@gmail.com

Pronóstiko di tempu pa Boneiru

Djaluna
23 novèmber 2020



Ta parsialmente nublá i chèns pa un áwaseru, E temperatura máksimo lo ta aproksimadamente 31°C, e temperatura mínimo mas o ménos 25°C. E bientu ost ta moderá te basta, forsa 4 te 5. Altura di ola: aproksimadamente 1.5 m (4-6 pia), ku lo oumentá djabièrnè te 1.5-2.0 m (4-7 pia)

* Altura di ola válido pa laman grandi

Kampionato biar Bola-8 ta kuminsá awe nochi

KRALENDIJK--Kampionato di biar bola-8 di nos isla pa ekiponann afiliá na FeBiBo ku ta e federashon di biar di nos isla, ta kuminsá awe djaluna 23 di novèmber 2020, esaki mitar di ocho den sala di biar di Kompleho Deportivo Jorge Nicolaas na Kaya Amsterdam.

Pa duna inisio na e kapionato 2020-2021, honor a toka na e ekiponan di Azteca i Sharp Shooters pa hunga e promé partido di e kampionato. Kada fecha di e kampionato lo tin solamente un partido i no manera kustumbrá di dos partido riba un anochi. E partidonan di e kampionato lo ta sin públiko, solamente hungadónan di e dos ekiponan por ta den sala di wega. E kampionato ta dediká na dos gran biarista ku ta sr. Erwin "Chino" Phelipa i sr. Ernesto "Nechi" Wijman. Puntonan palabra pa e kampionato: Lo hunga 1 wega pa dia pa tin menos hende na wega. Tur hungadó mester registrá na entrada i lo tin handsanitizer na entrada di sala di wega. Kada ekipo tambe mester sòru pa tin handsanitizer pa su hungadónan.

NO TA PERMITI PÚBLIKO, solamente e hungadónan di e ekiponan ku tin wega e dia ei lo por ta den e sala. Lo apliká mesun sistema di e final di kampionato 2019/2020.

Lo usa e mesa na Nort i esun di Sùit lo keda será. Rèfri di kada wega MESTER usa handschoen i despues di kada sèt lo desinfektá e mesa. Ekiponan lo yuda ku e parti di kontròl i avisá tur hungadó pa mantené reglanan di distansia sosial i di higiena. Pa yanüari lo disidí ku lo mantené 1 wega pa dia òf e lo bira manera e tabata sèmper di 2 wega pa dia dependiendo di e situashon di Covid-19.

Tera Blanku 2-1 riba ATM

KRALENDIJK--E ekipo di futbòl veterano di Antriòl Pariba ku ta Tera Blanku, djasabra último den partido ku a tuma lugá 5or atardi den Stadion di Playa, a gana di e ekipo di ATM di Tra'i Montaña ku skor pèrtá di 2-1, esaki den partido di futbòl ve-terano amistoso. Tabata un tremendo partido di kua e golnan di Tera Blanku den e partido aki tabata di Marlon Bijkerk i Moneda. Outor di e gol di ATM no ta konosí pa nos ya ku no ta manda resultadonan pa nos, kua hungadó ta hinka gol di ATM. Nos ta sigui pidi pa por fabor manda nòmbernan di outornan di e golnan di partidonan di futbòl veterano.

Por fabor manda nòmber ofisial i korekto tambe di e hungadónan.

Kurso masahista a kuminsá djasabra

KRALENDIJK--Kurso pa masahista pa futbòl a kuminsá djasabra último, di akuerdo ku e informashonnan di presidente di FFB, sr. Ludwig "Luti" Balentin. E kurso ta na enkargo di e masahista boneriano diploma ku ta sr. Urbano "Bano" Pourier. Nos tabatin kontakto tambe ku sr. Urbano "Bano" Pourier ku tantu su persona komo tambe e kursistanan ta satisfecho kon e promé dia di e kurso a bai. Na diferente okashon ya nos a amplia riba esaki, despues di tantu entrevista ku sr. Balentin i tambe sr. Pourier ku ta duna e kurso.

Di akuerdo ku informashonnan ku nos a risibí, un total di 20 kursista ta den e kurso.

E kurso lo bai ta unu di 6 djasabra. Esaki sin duda ta algu ku mester a bini basta dia pa nos masahistanan ku no tin e prerparashon pa esaki. Nan tabata hasié pa purba yuda durante partidonan di kampionato di futbòl.

Ku e kurso aki, despues ku esaki finalisá, nos lo tin 20 masahista prepará pa hasi e trabou durante weganan di kampionato di futbòl, hendenan ku sa kiko nan mester hasi ku kada leshon ku lo por presentá.

Nos ta deseá e kursistanan tur klase di éksito.

TENE KUENTA

Bo tin keintura, doló di garganta òf kualke otro síntoma relatá na Covid-19 ? Keda bo kas i yama 0800-0800. Mantené e instrukshonnan di higiena. Kome salú, drumi sufisiente i move regular pa hisa bo resistensia. Kuida bo mes i esnan rondó di bo.



Algemene Federatie van Bonairiaanse Werknemers
Federashon General di Trahadónan di Boneiru
General Federation of Bonairian Workers
Federación General de trabajadores Bonairiano

Adres: Kaya Korona 13 Bonaire CN
Tel (+599)796 2053 eml: vakbondafbw@gmail.com


AFBW







Direktiva:
Cherel F Kwidama, **presidente;** Jose Cappella, **vise presidente;** Sharella Wanga Francees, **sekretaria;** Carol Razab Sekh Joomun, **vise sekretaria**, Bradly Wanga, **Tesorero;** Mario Francees i Gregory Martines, **miembro di direktiva.**

AFBW 22 novèmber 2020, a kumpli 54 aña di eksistensia.

Palabra di Presidente:

Apresiabel kompañero- i koleganan,

Na promé lugá mi kier a gradisí boso pa e sosten den mi persona i den e direktiva.
Direktiva i su delegadonan ta pone nan mes disponibel pa su miembronan.
Nos ta konsiente ku tin hopi trabou nos dilanti i ku mester hasi i sigui amplia nos eksperensia den tur e área nan sindikal, pero ku kurashi i perseveransia nos lo traha na bienestar di nos miembronan i hiba AFBW kaminda nos tur ke mir'é, un Federashon respetá i bon mirá den nos komunidat i pa e motibu aki nos ta basa nos pensamentu riba e lema:

"AFBW e diferensia".

AFBW ta kere ku nos mester traha konhuntamente ku otro i no banda di otro i kòrda no ta direktiva so mester por trese mehorashon den AFBW, pero ta tarea di nos tur komo miembro di AFBW.
AFBW ta sugeri trahadónan pa forma parti di un sindikato, uni bosonan mes. AFBW a introdusí e sistema di miembro individual, pa asina abo komo trahadó por bira miembro di e Federashon aki i huntu bringa inhustisia laboral. Huntu nos por traha riba e puntonan aki i drecha e kalidat di bida di e trahadó, pero tambe pa por deliberá konhuntamente ku doño nan di trabou i e diferente instansia nan i ku "USIBO" por trese e plannan, proyektonan i puntonan di mehorashon den reunion nan di diálogo sentral.

"Uni nos ta fuerte, dividí nos ta pèrdí"